

CONTENTS



赴阿根廷代表團的成員在中場休息時在國際會議議場前合影。丘秀芷／提供

理事長的話

02 做吧！做了就不難

阿根廷年會專輯

04 我國爭取到2012年第20屆國際年會主辦權

06 組團赴阿根廷甘苦談

09 阿根廷簽證歷險記

11 兩位華人即席口譯

12 支持台灣的智利兩位女作家

13 超人行

19 壓不倒的玫瑰

21 阿根廷的慈濟人

23 天下何其小

24 不怕老 老不怕

26 冰川健行初體驗

會員活動

28 學西班牙語記

30 《女記者·女作家 百年專案》籌備過程

34 新春文薈在台北賓館

36 那美好的仗她已經打過了

40 吳玲瑤的幽默散播歡笑

42 慈湖歲月

46 這天我們一起看桐花

48 「巨流」——和齊邦媛老師對話

52 長庚養生文化村初體驗

54 「夏日水水美人講座」

56 進《空廚》，看《雲端》

58 小小火苗點燃心中的愛

60 iPad 好好玩

64 花花世界 夢想生活

68 陳月卿的意外人生

70 沈春華回母校重溫青春

72 定遠牙科創業一甲子

73 台灣新崛起的公民媒體

出版者：世界女記者與作家協會中華民國分會
地址：台北市中山區（104）龍江路95號3樓
電話：02-87728556
傳真：02-87728562
總督導：李艷秋
總編輯：蔡文怡
編審：歐陽元美
編輯小組：丘秀芷、汪季蘭、徐翊維
印刷：秀威資訊科技股份有限公司



做吧！做了就不難

文：李艷秋

今年，AMMPE25歲，是我入會的第20年，擔任理事長的第一年。

從高惠宇這位擔任過世界總會會長的手中接下任務，心中沒有一絲把握，春華提供過來人的心情說：「做吧！做了就不難了！」蘇大姐說：「放心吧！我們都會幫你，每任理事長不都靠大家幫忙嗎！」

他們真的沒騙我。

這個團體真是可愛，因為同是新聞人和寫作人，大家不但心意相通，連個性都極為相似，直接不囉唆，俐落反應快，自己可以使上力的，攬了就做，完成了也不居功；自己有的人脈也不吝惜提供，有好康的就往會裡送……，因為有這麼多願意為這個團體付出的姐妹，我們很有信心的每個月安排至少一次會員活動，有寫作或讀書心得分享，也有出外踏青增加見聞，今年，我們訪桐花、遊後慈湖、逛花博，不但到空廚吃大餐、還有美容教學驚艷四座；尤其那午後在養生村與齊邦媛教授的一席談，至今姐妹們仍在談論當時心中的悸動。

為了讓大家更有歸屬感，我們有了一個家，辦座談、聽演講、開小組會，姐妹們各自帶來好吃的東西分享，在這裡，有智慧火花的激盪，也有捉弄戲謔的笑語，華燈將滅的午夜，還看得到秘書長歐陽元美埋首電腦發公文的身影。

看到每次活動都有不同的臉孔出現，而且笑容洋溢，我更加期許自己，要讓這群全台灣最有文化和知識的女性，在這裡獲得真誠的友誼，共享人生及事業中的酸甜苦辣，讓AMMPE成為每個人生命中重要且珍惜的經驗。

除了姐妹間的聯誼，對外我們也進行了幾項工作。

十一月中，我們組團參加在阿根廷舉行的世界年會。

民國建國百年我們也沒有缺席，將出版兩本新書——《女作家——誰領風騷一百年》《女記者——走過百年》，由會裡的姐妹們共同執筆，目前已完成大部分書稿，這將是百年來記述中華民國女作家及女記者最完整、最重要的文獻；這兩個領域中的傳奇經典人物，幾乎都在我們會中，記錄下這段歷史，是我們的責任與使命，也只有我們有能力，有資格承擔。

完成這兩本書後，我們要經由演講、座談，將書帶入校園，向菁菁學子傳遞在寫作及新聞傳播上我們始終秉持的信念和堅守的信條，希望對未來的作家及記者產生正面影響。

初接理事長的惶恐還在心頭，回頭時竟然匆匆已過一年；這一年的會務推動全賴副理事長秀芷大姐、秘書長歐陽姐及理監事們襄助，而會員們的熱情參與，是大家無怨無悔，義務付出的最大動力。

感恩大家的支持，祝福每位姐妹平安



理事長李艷秋、副理事長丘秀芷、常務監事蘇玉珍、常務理事傅依萍及秘書長歐陽元美拜會外交部長楊進添（左圖，左一為外交部陳亮暉小姐、左二為非政府組織NGO國際事務委員會執行秘書陳柏秀、右一為前外交部發言人陳銘政）及新聞局長江啓臣（右圖）。傅依萍／提供



外交部駐阿根廷代表處李新穎代表與台灣女記者與女作家代表團全體成員在AMMPE國際年會議場合影。蔡慧玲／攝影

第十九屆AMMPE國際年會 2010年11月阿根廷首都舉行 我國爭取到第20屆國際年會主辦權 中華民國分會理事長李艷秋 榮膺世界總會長

文：蔡慧玲／歐陽元美

「世界女記者及作家協會（World Association of Women Journalists and Writers）中華民國分會，在布宜諾斯艾利斯舉行的第19屆國際年會，爭取到2012年第20屆大會的主辦權。

今年11月9日至12日，10位女記者及女作家包括高惠宇、邱淑女、歐陽元美、蘇玉珍、丁琮鈴、劉玲琳、劉丹曦、楊芳芷、沈呂竹及李季芬代表中華民國分會參加這項聯合國教科文組織及阿根廷總統府、教育部和文化部贊助的國際會議。

針對今年會議關於數位時代平衡發展的主題，高惠宇及歐陽元美在會中分別以「台灣多媒體傳播者善用新傳播科技及縮短數位落差」及「數位公民及影響趨勢」為題發表專題演講。

作家沈呂竹在會中發表其新書——「壓不倒的玫瑰」(The Uncrushable Rose)，以西班牙文介紹其書中敘述的外交官子女的成長經歷。

中華民國駐阿根廷代表處特別在會場設置攤位，提供關於台灣各項建設發展的資料，並且介紹台北市舉辦的世界花卉博覽會。

中華民國分會曾於1996年及2006年在台北主辦兩年一次的全球大會。

在討論下屆年會時，中華民國代表團積極爭取，獲得百餘位與會代表支持。中華民國分會主辦下屆國際大會，分會會長李艷秋也順理成章成為未來兩年「世界女記者及作家協會」國際總會長。

駐外人員及華僑熱情接待

此次阿根廷之行，代表團受到駐外人員無微不至的各種貼心服務，除由我國駐阿根廷代表處李新穎代表夫婦在薔薇中式餐廳設晚宴迎接，還受到當地僑胞們熱情的接待，「福門旅行社」負責人徐玲安排免費市區導覽，「華僑協會」阿根廷聯絡人李茂勇特別在布京一家著名披薩店，招待全體會員品嚐好吃的披薩，「台灣僑民聯合會」也在台灣會館設宴與女作家和女記者同歡唱、跳探戈，賓主盡興。

11月12日大會結束那天，大伙兒還抽空到佛光山在阿根廷布宜諾斯艾利斯的道場參觀，晚間由老佛爺文化企業負責人兼世界客屬總會阿根廷分會副會長徐玲，在她經營的中阿文化兼容並蓄的老佛爺餐廳，舉辦了一場溫馨惜別晚宴，還把李代表及阿根廷主辦單位的Nily Povedano和她的工作團隊及各國代表團代表全都邀請參與，進行一場成功的國民外交。

會後，代表團成員特別前往北部與巴拉圭、巴西接壤的著名景點依瓦蘇大瀑布和最南邊世界盡頭的加拉法提大冰川遊覽。



大會閉幕當晚，世界客屬總會阿根廷分會副會長徐玲在她經營的老佛爺餐廳舉辦了一場溫馨惜別晚宴，連主辦國阿根廷的世界會長Nily也帶著她的工作團隊與會。丘秀芷／攝影

組團赴阿根廷甘苦談

文：歐陽元美

打從今年5月起，由李艷秋理事長帶領本會副理事長丘秀芷、常務理事傅依萍及秘書長歐陽元美等人拜會外交部長楊進添，外交部函復並指定駐阿根廷台北商務文化辦事處新聞組長蔡慧玲為聯絡人後，我就和蔡慧玲以e-mail不斷地聯繫，等到我們11月8日終於抵達布宜諾斯艾利斯時，蔡組長統計發現我們總共來回發了150件以上的電子郵件。

來回發了150件以上的電子郵件

這些郵件也說明籌組赴阿根廷參加AMMPE年會真是件辛苦的事。由於世界女記者與作家協會是以西班牙文語系為主軸的國際組織，雖說英文是官式語言，但是在中南美國家會員國居多的優勢下，西班牙文卻成了主體語言，加上拉丁式的散漫風格，在聯繫上真是難上加難。起初，依萍主動透過她移民到阿根廷的堂姪翟佑昇先生居中和主辦單位連絡上，幫我們將西文資訊譯成中文，大家才對年會相關狀況有所了解。之後，翟先生要到巴西參加醫學會議，依萍又因故無法前往阿根廷，所有的重責大任都落到蔡組長的頭上，舉凡議程、報名、簽證、和承辦人員交涉等事，都仰仗蔡慧玲流利的西班牙文和對拉丁文化的深入一一搞定。

在組團事宜上，我們除發函給外交部和新聞局外，也發通知給海內外的會員，徵求有意願赴阿開會兼旅遊的人，一開始報名的人很踴躍多達20人，但隨著機票和住宿旅館報價出來，旅費竟高達新台幣十餘萬元，加上萬里迢迢跑到那麼遠，總不能就開四天會就跑回來，經由當地旅行社將伊瓦蘇大瀑布和摩雷諾大冰川及冰湖之旅的旅遊報價也至少新台幣七萬元，這下子很多人就打退堂鼓了。

旅遊簽證？會議簽證？

等到正式要辦簽證時，只剩下10人。辦阿根廷簽證也是不容易的事，我們先上網查了又查，並詢問該辦理旅遊簽證還是國際會議簽證？這時又勞駕到外交部駐阿根廷代表處的朱怡靜秘書，她幫忙跟阿根廷外交部和駐台商務文化辦事處協商，最後定調為按國際會議簽證團簽處理，我們又忙著準備各式文件，除了由本



為我們奔波不停的駐阿根廷辦事處新聞組長蔡慧玲(右二)與丘秀芷、蘇玉珍、歐陽元美在阿娜多姿的美麗阿根廷樹木下合影。蘇玉珍／提供

會擬具英文保證信函和代表團名單，銀行的財力證明及在職證明，說起來簡單，但每一件都讓我抱著電腦做文書作業，連跑了幾趟辦事處送件驗證，一會兒是有人照片規格不合、一會兒又是邀請人的地址不對，其中因琮鈴和秀芷及高高先後又要出國，護照要備齊都很難，一邊不厭其煩的與阿國駐台商務文化辦事處的人再三核對，沒想到好不容易到10月21日以為都弄妥了，次日一早趕著送件又被拒收，問原因？承辦人員說團簽必須預約時間，我當即跟她預約時間，得到的答案竟是一星期後才能送件，我的天啊！一星期後是10月28日，我們買的機票是11月7日出發，若有什麼意外，全團的人豈不是不用上飛機了？

我一點輒都沒，從辦事處走出來非常氣餒，返家立即給遠在阿根廷的朱秘書和蔡秘書發求救信，隔天接到朱秘書打來的電話，她說和台灣阿根廷商務文化辦事處交涉了很久，但是她們堅持最近辦簽證的人太多，必須要等到10月28日才能受理我們的簽證，朱秘書在電話中安慰我，就稍安勿躁等候一周後再送件，相信我們可以在飛機起飛前拿到簽證。

這一周就在忐忑不安中度過，10月28日下午兩點依預約時間趕去送件，這次總算把一間會客室的門打開，讓我入內逐一審核，怎麼看都被挑到一些小瑕疵，其中最被挑剔的竟是邀請人的地址，她認為很奇怪，我回答因為我們收到的邀請

函上就無地址，只有電話和傳真及電子郵址，遍查AMMPE網站都找不到地址，最後是請我國駐阿辦事處新聞組長打電話幫我問出來的，承辦人認為我應該提供來往e-mail副本供查，心中暗揣難不成又要退件，最後要求我當場修正一些錯誤，沒再質疑邀請人的地址，同意我下樓去兆豐銀行櫃台繳納全團的簽證費，憑收據再回到十樓辦事處換取一張領據，告訴我11月1日來取簽證，總之，一直拖到11月2日才前去領證。當我拿到簽證時，特別留意核簽的日期竟是10月28日。

盼有朝一日阿根廷免簽

至於邀請人阿根廷AMMPE會長Nily Povedano的地址，為何會引起承辦人員的質疑，則是等到我們抵達布宜諾斯艾利斯，知道這次主辦的人根本不住在布京，她實際的地址是在南部的Patagonia，那就是我會後去南部大冰川遊覽時，在加拉法提所住的旅館是：Patagonia Park Plaza，你可知道從布京搭飛機至加拉法提要3個多小時呢！而Nily在阿根廷首都舉辦第19屆世界女記者與作家協會國際年會聯繫困難多多就不難理解，我國駐阿辦事處的兩位女將蔡慧玲和朱怡靜給予我們的協助更是功不可沒。

返台時得知，繼加拿大免簽後，台灣爭取歐盟免簽案成功。這次赴阿根廷參加國際會議辦簽證辦得如此辛苦，更有感觸。阿根廷是一個物產富饒、風光明媚的旅遊絕佳之地，雖然路途如此遙遠，坐飛機也很辛苦，若是將來也能免簽證的話，一定可以吸引更多台灣去的觀光客。



駐阿根廷外交部秘書朱怡靜（右一）和當地僑胞趕到機場為我們送行。歐陽元美／提供



劉丹曦在依侖蘇瀑布遊湖時被瀑布衝下來的浪花打得好開心。
蘇玉珍／提供

阿根廷簽證歷險記

文：劉丹曦

阿根廷是一個值得去見識的地方，但這是到了之後的感想。去之前在海外拿中華民國護照辦阿根廷簽證的難度，的確一度讓我興起不如不去的感慨！

險些去不成阿根廷

話說這次去阿京首都布宜諾斯艾利斯開會，申辦會議簽證。我拿了歐陽秘書長傳來大會邀請函，走訪阿根廷駐多倫多領事館，得到的答覆是，這份邀請函管用。一位被手下請教的女士說：“It's good”。於是我10月28日一早，依約定時間去送件。

三五分鐘後，一位小姐出來說，文件是齊備，但要十個工作天才能拿到簽證。我說不是約好五天可拿嗎？她說，我們的規定又改了，依最新規定，這個簽證要十天。我說，屆時我買的機票將作廢，會議也已開完！聽罷我言，她讓我再等一下，一會兒又出來對我說，「我們替妳辦加急件，不能保證妳兩三天內即拿到簽證，但在妳上飛機前一定能給妳。」話說得誠懇，於是我就安心等候通知。

哪知道11月2日下午我突接歐陽秘書長轉來駐阿根廷代表處朱怡靜秘書的電郵，文中恭賀台北團友終於拿到簽證，但我的尚有問題，可能是文件不齊備。這封電郵讓我詫異不已，決定次日再去領事館問明原委。

11月3日，我居然得到領事本人接見。他很客氣的對我說，誰都沒有錯，一切皆因red tape官僚作業。他說，經向阿國境管局查明，AMMPE大會主辦單位並沒有

向境管局註冊，所以大會發的邀請函不具效力，他不能據此給我會議簽證。我說台北的團友皆已拿到簽證。領事說，他是依阿根廷法令行事，不知道台北團友如何拿到簽證，他猜或許是觀光簽證吧！

阿根廷領事親電說明

但是這位領事提出一個替代方案，他說已寫信給我國駐阿京代表處，如果代表處願意具函邀請，他可以給我簽證。（原來在這之前，阿京台北代表處已經直接連繫上多倫多的阿國副領事。我事後知道領事當時在休假）。回家後，見到朱怡靜秘書又有電郵來，略謂會議主辦單位的確沒有向境管局登記，但由於台北的阿根廷領事享有較大權限，所以逕行核發了簽證。朱秘書安慰我說，代表處曾於2008年向阿國境管局註冊，次日（11月4日）一早會趕到境管局更新註冊，然後再以代表處名義邀請我，時間上應該可以趕得及。

11月4日下午，我一方面接到阿根廷駐多倫多領事親自來電，要我次日上午，也就是上飛機前的最後一個辦公日去拿簽證，一方面也接到朱秘書電郵，說明阿國外交部已訓令多倫多領事館核發簽證給我，恭喜我將順利拿到簽證。第二天早上，我依約前往，一位有些年紀，也就是之前判定邀請函it's good的女性，在我面前填寫觀光許可證，總算是拿到了簽證。

駐外代表處大力協助

這個看起來像流水帳的過程，反映了兩個事實：中華民國駐阿根廷代表處與阿根廷外交部關係良好，才会有這麼驚人的辦事效率；代表處人員有很大熱誠為中華民國人民服務。我在此要特別感謝李新穎代表為我的事一早親自跑一趟境管局去更新註冊，還要感謝朱秘書為我、以及全團簽證事的奔走辛勞。我們在阿京期間受到的熱誠照顧，又是後話了。

後記：本人曾打電話給旅行社試探是否能代辦簽證。答覆是，阿根廷簽證很麻煩，他們只為參加旅行團的團員辦理，通常也是要跑好幾趟才辦得下來。阿根廷多倫多領事館人員自承，他們的規定每兩三星期就更動一下。給我的印象是，阿國官員並沒有把發展觀光，作為攸關國家利益的事項對待。但你一旦踏上了阿根廷國土，它就負責你的一切，包括就醫、就學等等都是免費，難怪大門難開。

兩位華人即席口譯

圖／文：楊芳芷

「第19屆世界女記者暨女作家協會」年會，因為地主國阿根廷以西班牙語為主，參與年會各國代表，也以中南美洲會員居多，她們也屬於西班牙語系。大會中，發言者也只講西班牙語，大會因此聘有兩位即席英語口譯，他們都來自台灣，且有「師徒」關係。



兩位華人即席口譯朱利婷（左）和陳建樺（右）在會場前合影。楊芳芷／攝影

1971年生於台灣台南的朱利婷，父親南京人，母親上海人。她13歲時跟著父母移民巴拉圭。1994年畢業於巴拉圭國立亞松森大學英文系，熟諳中、英、西班牙語，取得巴拉圭最高法院翻譯證書。

大學畢業後，朱利婷曾回台工作，擔任利浦家電公司業務代表。去年，她再度離開台灣前來阿根廷，進入布宜諾艾利斯大學法律系先修班就讀。「換個跑道，」她說，「也給自己增加一項專長。」

至於為什麼選擇落腳阿根廷？朱利婷說，布宜諾艾利斯非常國際化，一年當中有很多國際性的會議在此地召開，「即席口譯」的需求量大，而她能即席口譯中、英、西班牙語三種語言，不愁找不到工作。

的確，這次年會，朱利婷流利的即席口譯，令與會者印象深刻。

每次會議，即席口譯至少需要兩人輪班，才可喘口氣、喝口水。這次年會，朱利婷找來她的「徒弟」陳建樺當幫手。陳建樺10歲時隨父母從台灣移民阿根廷，現卅出頭，20多年來未曾回過台灣。他說，他自覺像半個台灣人，半個阿根廷人。因為，對台灣只有小時候的印象；在阿根廷，他不踢足球、不喝馬黛茶（幾乎在阿國的人，不論華洋，人人必喝），也不跳探戈舞。陳建樺大學主修鋼琴，現在還修資訊工程。但朱利婷認為，在阿根廷口譯工作的機較多，因此訓練他從事即席口譯。

支持台灣的兩位智利女作家

圖／文：高惠宇

我帶台灣女記者與女作家團參加每兩年一次的AMMPE國際會議，已經第16年了。16年前，AMMPE大會在奈及利亞新首都舉行，奈國剛發生軍事政變，許多國家飛機暫時停止飛奈國，台灣團也組織不起來，我與另一有冒險精神的湛華生兩人搭擋同行，輾轉轉機了近40小時才抵達阿布甲。從此，AMMPE台灣分會的會員願意不辭勞苦和巨大花費，組團飛到世界任何角落參加兩年一度大會的事實，已廣為週知。



團長高惠宇與兩位智利女作家。高惠宇／提供

後來，這個30年前由墨西哥女性發起的組織，大部分時間都選在拉美國家開會，唯一使用語言也是西班牙語，20年來其中有兩次在台北開會，規模看起來才比較像是所謂「國際」會議。

16年來，AMMPE發起的成員老成凋謝，又因為各國經濟不濟，找錢困難，活躍的會員國越來越少。台灣倒變成這個拉美組織中最活躍的成員，兩年後的AMMPE大會又要在台北舉行了。

16年來，雖與各個拉美國家女作家兩年見一次面，仍能與其中少數成員變成好友，這次在布宜諾斯艾利斯開會，就在阿根廷隔壁的智利因為只需一個半小時飛機路程，所以也組團前來捧場。團員當中有兩位氣質很好的女教授和女發言人也一直是歷年開會不缺席的會員，對台灣相當友好。

這次在阿京會議結束後，我告訴她們我要從AMMPE退休了，三人合照一張相片紀念我們維繫了16年的的友情吧，這兩位祖母級的美麗女子欣然同意。

照片中在我左邊的是Noelia Miranda，她30年前在紐約風光一時，當時智利由軍事強人皮諾切將軍執政，Noelia是智利駐聯合國代表團的發言人，後來皮諾切下台，一朝天子一朝臣，Noelia才轉到民間任職。

我右邊這位是Julia Martinez，她一直在聖地牙哥一所天主教大學教授新聞系課程，也主持校園廣播節目，對AMMPE這個組織有很深的感情，她是歷年台灣團參加拉美國家開會時的義務翻譯，因為多年來所有拉美代表團中，只有Julia和Noelia兩人可以講流利英語，我與她倆成為好友，這也是其中非常重要的原因之一。



大伙兒在藍得像藍寶石的大冰川前合影。丘秀芷／攝影

超人行 ——出席第十九屆AMMPE世界年會記

圖／文：丘秀芷

離家四萬里

光是阿根廷境內就南北四千公里，而我們在阿境最北，行腳至巴西、巴拉圭、阿根廷邊界，也走到近南極的冰川。所以，由台灣到阿根廷「四萬里」，只是個代表數字。

這一團十人（事後證明是天兵團），多人都是勉強於十一月七日啟程。

高惠宇本來根本不想去，大家「黃袍加身」硬封她為團長；歐陽元美家有老母，年初還幾度進出醫院。至於我，以前外子外派巴拉圭、祕魯四年，我不曾探親過，更何況這次自費達十餘萬，最糟的是要去之前十日，家族遺傳的內外耳

不平衡突然發病，昏眩又狂吐，行前只得密集看一輩子不曾看過的腦神經名醫三次……我想我的神經真的有問題，這種狀況下還是帶一大堆自備禮物……茶葉、書、國旗徽章、夜光筆、CD等，七日晚間由憂心忡忡的女兒送機。83高齡的蘇玉珍帶著腳傷……果然一路腳像氣球，不時腫如象腿，又逐漸消腫，「天」而復始，疼痛難行。

三個較年輕的劉玲琳是忠誠愛遊一族，每次活動必到，丁琮鈴、李季芬二背包客，第一次參與欣然而行，劉丹曦在加拿大臨行前數天，還為阿國簽證煩惱。沈呂竹、楊芳芷二人持美簽較單純從美國赴阿會合。反正，我駐阿代表處光是機場接機就分四趟。

台北去的人最艱苦，每人帶一堆文宣品和紀念品，由台北→桃機→香港→杜哈→聖保羅→布宜諾斯艾利斯。下機我駐阿人員第一句話是「歡迎到地球邊陲來」，第二句卻是警告「皮包看好，行李注意好」，他們的經驗是駐阿人員：只有比較被搶（偷）的多，而無一倖免。

我們這一群「天兵」神經大條，以後的行程，都是代表處人員及華僑幫我們盯緊隨身東西，即使如此，歐陽還是掉了「腦袋」……電腦，而且是在會場丟的，蘇大姐掉了去冰川的羽絨衣，……怎麼掉的始終搞不清楚。



徐玲（右）喜會表姐丘秀芷，「這是阿根廷最好吃的洋蔥餡的披薩」。歐陽元美／攝影

我會抱病前往，多少是因為新聞局老同事蔡慧玲在阿國新聞組，此外啟程前有個訊息：有個親戚在阿國，她叫徐玲，先生姓「解」。我怎麼想也想不出有這一門親。

「冒出來的親朋好友」

到布宜諾斯艾利斯是八日晚間……台灣則是九日早晨，時差十一小時。代表處朱秘書和新聞組蔡秘書等人第四次接人，蔡秘書一人獨自在阿與當地新聞界打交道，當年1995年，台灣負責世界年會時，二十三國及地區三十多位各國會員到台灣，會後新聞局招待去金門旅遊，就是新聞局新進人員蔡慧玲陪同西語系國家做翻譯，沒想到隔十五年，蔡秘書在此，又負責翻譯，她的西語好到沒話說。我在局裡時，她跟我同辦公室，很親近的同事。

來到阿國，還沒見到親戚，先見到慈濟師兄師姐，他們聽蔡秘書說我來到，十分開心，第二天就來找我。更巧的是其中一位師兄，雖是老僑，而我在職時曾與慈濟合辦165場活動。在1995新聞局與慈濟合辦第一百場活動時，他正好回台，到板橋參與那數萬人的大活動。

九日旅行社安排，布城半日行，解（姓讀謝）先生義務解說，他善於結合時事、今人……尤其國內政治人物，插科打諢的解說，獨樹一幟。對阿國文經史地又熟悉無比，尤其介紹塑像、人物、建築，頗有見地。看他穿著不怎麼樣，代表處的人偷偷告訴我，解先生及妻子徐玲（也就是我的親戚），是阿國僑界三大影響力之一。

晚間李代表為我們洗塵，邀解太太徐玲來，一看怎麼不像我家親戚，一頭金髮，穿著也很年輕。敘起來，原來是我堂姑的女兒，是表妹。他們夫妻移民四十年了，原以為只能以商人看待他們，但到舊街她家看那「古董」的房子，一牆、一磚、水晶木框門窗，家具，均是百年以上，他們也維持舊貌，添加新的意象畫家的畫，頂樓有許多花草。

如果說三代看吃，四代看穿，解家移民四十年，已把中西文化的蘊涵融進來了。

也去另一老僑家，陳進財出身警界，妻子在海外活躍政界，陳進財是佛光團體金剛組的成員，大家乾脆叫他「陳金鋼」，在他家吃純台菜已稀奇，而他為蘇大姐治舊傷，放血，灸療，果然二個多小時後消腫。其他成員還去佛光山在阿國的道場參觀。



陳金鋼夫婦在自宅準備豐盛的海鮮台菜宴請代表團，餐會後陳夫人揮舞著國旗領著大家高唱愛國歌曲。丘秀芷／攝影

我和高高沒去道場，因為大會結束後AMMPE進行選舉，數國代表開會決定下一屆主辦國，我代表我國分會理事長李艷秋出席。出國前拜會外交部，外交部希望我們爭取下一屆主辦權。說真的，我們成員只想出席開這次會，因為下屆主辦，勢必又要做「大丐幫」向相關單位要經費。以前我們辦過兩次，從要經費到報帳都是極為繁冗甚至痛苦，還貼錢。

重要使命

但是為了台灣在NGO團體（聯合國非政府教科文組織）有一席之地。

蔡慧玲秘書幫忙翻譯，就這樣會議二個多小時後，各國代表鼓掌通過，她們未謀面的Miss Lee（李艷秋）為下一屆總會長，台灣為2012下屆主辦國。

此次阿國辦得非常差，每場會議都延，而且問、答主持者都沒一個規範。只有我國代表高高、歐陽、沈呂竹按時說完自己的主題，但正因為場次混亂，輪歐陽上場時，我們還在外面，趕上她發言時進場，卻不知她電腦和包包放在會場倒數第二排，等她這一場結束，才發現電腦失竊。幸好包包未丟，我們繳的百萬旅費在那裡。如果那樣，大概不會有後面伊瓦蘇和冰川行，只好打道回台灣。但是她失去電腦，許多事都不方便。原來她要一路紀錄，也頓失手腳。

結果不但歐陽電腦被竊，第二天，德國會員連皮包護照都被竊，下午又有會員失竊。我們每人神經緊繃，不知何時會發生狀況。這是甚麼樣的國家啊？

豐盛的國度

其實布城非常漂亮，十一月正是阿根廷的春天，以前的都市規劃很有遠見，路樹有計畫移植非洲紫羅蘭，此時正陸續綻放，另一方面，他們的國花——我看正是台灣原住民花刺桐，也正盛開，更別說各種黃的、白的路樹各色花參差，加上街道的建築完全歐化，加上拉丁民族的熱情，還是一個令人想移民的城市，只是當年統治者拒絕黑人進來做奴工，整個阿根廷很少黑人，而原住民、印地安人、瓜拉尼人比例甚少，所以這裡竟然是白人世界。

我們開完會，13日啟程到依瓦蘇大瀑布。這原屬巴拉圭的地方，硬被巴西，阿根廷瓜分，所以我們遊船到三國邊界，還看了瓜拉尼人在岸上表演單調的圈圈跑步——真的，那真的不能算舞蹈，倒是他們到船上賣的木雕，裝飾品十分有趣。木頭是一種世界最輕的木材刻的大嘴鳥，浣熊、美洲豹，項鍊則用樹果串成。我開始發揮我「愛買一族」的本能。那都是每件台幣不及百元的原始藝術。

在伊瓦蘇，買紅玫瑰石墜子和鐲子，這就有些貴了。我喜歡各種石頭，祖母綠碰不起，其他的絕對「不虛此行」。後來在布城街頭買街頭藝術家做的各地寶石墜子，加銀鍊，每件不及台幣一千元。其他手工銀製品也不貴。

若不是行李怕超重，荷包又不足，買全各國每一樣石頭，秘魯的、玻利維亞的、智利的、巴西的各有特色，光是阿根廷的就十分多款。伊瓜蘇有水晶礦區，蘇大姐卻對那礦場有敏感，不敢進去。伊瓜蘇的國家公園固然可觀，布城玫瑰園——其實有許多花木，賞心悅目；而冰川近郊之加拉法提平台，除了野馬、野兔、綿羊，各色狐狸、野鷹、小鳥。還有許多一叢又一叢的野花野草。農場沒種菜，我們去時，時而飄雪，時而冰雹雨，平台上可俯視加拉法提全鎮。

我們在鎮上大買駱馬毛和羊毛毛衣，每件一百至三百披索，忘了阿幣與新台幣是1比7.5，買得好開心。事後證明駱毛又輕、又溫暖，非一般衣料可比。後悔沒多買幾件。最值得的是到極南端的大冰川，如果說太魯閣國家公園以山岩取勝，那麼冰川各大大小小的劍冰山，浮冰山，那沒一日同，沒一年同的景象又是另一番景象，尤其冰川、浮冰三兩小時一崩裂，而依山而下的冰河堆著的冰塊，看似永恆，其實在滑動。進港灣時的冰劍山，因光線折射而呈天藍，雪白不同的色澤，那已不是「好看」二字，根本令人無法呼吸。而據說：冰川在融化中，地球迅速暖化，再一、二十年大概再也見不著。



代表團特別到阿根廷佛光山道場參觀，與法師和志工們合影。蘇玉珍／提供

以前去爬玉山，曾聽到一個口號，「身為台灣人，不曾登過玉山是恥辱」。前幾年去大陸，發現沒登長城是遺憾。如今去過伊瓦蘇和冰川，則想奉勸是人一句，體力、能力所及的話，走一趟阿根廷，北邊看看世界最大的瀑布，到南邊體驗一下冰川之鬼斧神工，否則真的枉為地球人。

我們此次去阿國的「天兵團」在看過瀑布，遊過冰川後大家不再叫「冤枉」為何要花那麼多自己的錢出席公家的會。只有四個字「物超所值」。

在布城接受代表處和許多華僑熱烈接待，更是超值。只是，返國出境那一晚，又被阿國出入境稍稍刁難，幸好有代表處的朱怡靜秘書和新聞組的蔡慧玲協助，否則光是與阿國西語的關員「奮戰」就再也不想來了。

返程時，我的暈眩症復發，竟一路「霸佔」三人機位，除了杜哈出機，轉機，香港轉機，幾乎一直睡眠狀態中。下回，我還能再去那邊界的邊界國度嗎？再想想：下屆台灣主辦的話，中南美那些國家的會員要來台灣，也是「數萬里迢迢」啊！



沈呂竹偕夫婿（後排那位溫文儒雅的老外）和派翠西亞·貝琪（右一）及蘇大姐在布京的SOHO區買當地手織的披肩買得不亦樂乎。蘇玉珍／提供

壓不倒的玫瑰

文：沈呂竹／譯：劉郁青

在2010年11月6日我和我的寫作指導派翠西亞·貝琪（Patricia Berge）從堪薩斯市出發前往布宜諾艾利斯，參加第十九屆世界女記者與女作家協會（AMMPE）國際會議。貝琪被登記為此次會議的觀察員，因為她身為創意寫作的教授，想解成為這個組織的會員有什麼優勢，她也有創立美國中西部女記者與女作家協會分會的理想。

駐阿根廷的台北經濟與文化辦事處幫了我們很多忙，朱怡靜秘書和她先生來機場接我們，並帶我們前往享用阿根廷烤牛肉的午餐；代表李新穎當天下午也來旅館迎接我們，還陪同我們去市區觀光。我與他聊了許多外交部的陳年舊事，因為我的父親和兩位叔伯都曾擔任外交官，我表弟沈呂巡則是現任的外交部政務次長。

在會議的第三天很榮幸發表甫出版的新書《壓不倒的玫瑰》（The Uncrushable Rose），主要以西班牙文發表，並以英文朗讀其中某些篇章，並直接和來自剛果和德國的會員以法文溝通，最後以中文「步步平安」的祝福語做結語。

我的書在去阿根廷前剛剛印好，所以我帶了些書一同參加會議。雖然構思計畫這本書超過三年的時間，但我只耗費十一個月專心致力把它寫出來，並花了一個月處理其他出版的瑣碎細節。

《壓不倒的玫瑰》包含從我的觀點所回憶的生命故事，這些記憶背後有特定的歷史時空背景。我現在已經七十歲了，如果不趁著還有力氣寫作時，把它寫下來，這些回憶就會在我走的時候隨之而逝。因此我覺得有義務將這些回憶寫下來與人們分享。

我於一九三九年在越南的首都西貢出生，當時越南是法國的殖民地法屬印度支那。我的父親是代表中華民國政府的外交官，當時被派駐在西貢。在二次世界大戰日本佔領期間，我們被安置在四個不同的集中營。雖然我當時只有兩歲，但從三歲開始有記憶以來到六歲之間，我記得許多這段時間的遭遇。在童年時就了解到我是母親人生中的一大挫折，因為我生下來不是男孩，而是個女孩子。我母親終其一生都無法認同我。當她八十一歲時，她已經病得很重，在兩個月內住院三次，卻要求我留在台灣陪她。於是我拋下在美國過了四十年的生活，回到台灣照顧她九年，直到母親過世為止。

在母親過世的百日之後，依照中國習俗是服喪期的結束。我拿起筆，想藉著寫下我的生命故事重新來恢復我應有的自由。但是死亡並不會終結一段關係，它只會改善我們日以繼夜生活的方式。當時我並不瞭解會花很長的時間才能治癒我心靈的傷痛，而重新找回我自己的聲音，也花了不止一百天的時間。

三年後，在我七十歲生日的那天，我發誓要走出長久壓抑的沈默，在我的回憶錄中寫下生命中的許多故事，給大家分享。這是一個在母女衝突後倖存的故事。這是一個關於僅僅靠著五百美金奮鬥而受過大學高等教育的故事。這是一個關於兩段失敗婚姻和離婚的故事。這是一個擁有三間餐廳和一個非營利組織，並在2001年時，替薩爾瓦多地震後重建超過三百間房子的成功女事業家的故事。

我希望能透過我的書和我的故事鼓勵女性努力邁向成功、不斷前進，並且豐富自己的生命。能夠成功是一件很棒的事，但能幫助妳的姊妹達到成功將是更棒的事情。

我的書是以英文書寫的，如有人有興趣將它翻譯成西班牙文，請跟我聯繫。我的書將獻給古今中外、跨越不同年齡、不同文化的女性力量。願我們都能拿出勇氣了解自己的潛力，並達成我們的夢想。

阿根廷的慈濟人

文：劉玲琳

台灣的名字，透過台灣佛教慈濟基金會的各種善行義舉，在阿根廷的偏遠地區，也為人所知悉。

阿根廷是一個天主教國家，由於政教分離，對其他宗教信仰都能相當包容；因此台灣去的移民中，信奉佛教、道教、基督教、一貫道等的人都有，也存在著許多宗教組織，雖然大家信仰不同，卻能相互



阿根廷的原住民土庫曼族趕著馬車前來接受慈濟醫療志工的義診。慈濟阿根廷分會／提供

包容、彼此尊重。只是不同的組織會有不同的做法，有些以傳教為主，有些以濟世為主，其中台灣佛教慈濟基金會則是一個以慈善、環保、賑災、醫療為主要服務項目的宗教團體。

台灣佛教慈濟基金會阿根廷聯絡處於1992年在首都布宜諾斯艾利斯市成立。由於異地生存不易，僑民年輕時幾乎都在為生活打拼，直到經濟穩定後，才有時間和精力為公益事業付出；因此，阿根廷的慈濟委員年齡比較偏高，雖然也有中青代，但人數不多。

深入偏遠地區 長期耕耘服務

他們都積極溶入當地，不但走遍城鎮的各角落，更深入偏遠地區，尋訪需要協助的人。除了平日從事濟助貧困、關懷老人孤兒及學校、協助社區清潔環境、作好資源回收、捐贈醫療院所不足的設備，以及在阿根廷國內發生水患、龍捲風災時提供急難救助外，也會在中南美洲其他國家發生災害時支援賑災，例如2010年海地和智利分別發生大地震，慈濟阿根廷聯絡處馬上派遣劉國義師兄和程玉立師姐飛到當地，發放物資、參與賑災；之前2008年的秘魯大地震、2007年的玻利

維亞水災，以及2004年巴拉圭造成千人死亡的大火，阿根廷慈濟也都有指派委員前往支援，來回所有的交通費用都由各委員自行支付。

每個月黎治師兄也會率領慈濟志工，到首都布宜諾斯艾利斯市的華人區清掃街道、整理環境，做一日環保；他的同修師姐（即他的妻子）王金愁則常去為貧苦民眾義務修剪頭髮。嫁到土庫曼的洪良岱師姐和她的同修師兄（即她的丈夫）則是每個月都為偏遠地區的原住民村落安排義診，解決村民生病卻無法就醫的困難。

深獲阿國肯定 台灣人的驕傲

雖然慈濟在阿根廷的委員並不多，平均年齡也不算輕，但他們的行動力和表現，卻一點也不輸其他地方的慈濟團體；2010年11月還因為慈濟人長期以來在環境保護方面的努力，獲得阿根廷官方的肯定，獲邀參加全國性的環保議題討論會議，讓慈濟人在環境保護上的傑出表現，被更多國際人士看到。這是慈濟的驕傲，也是台灣的驕傲。



阿根廷的慈濟人聽說師姐丘秀芷來了趕到旅館來會見。丘秀芷／提供



楊芳芷與蘇大姐在大冰川前合影。蘇玉珍／提供

天下何其小！

文：楊芳芷

天下何其小，人生何處不相逢？

11月12日，年會閉幕當晚，台灣移民、在阿根廷經營事業有成的「世界客屬總會阿根廷分會」副會長徐玲，在她佈置高雅的「老佛爺餐廳」，宴請台灣代表團全團團員。晚餐會上，她同時邀來了多位移民阿根廷的台灣鄉親，和我們暢談家鄉事。

大家隨意坐，並不挑選交談對象。坐在我對面的是移民阿根廷20多年的甘惠娟。我告訴她，我現住在舊金山。她提起，她小姑也住在舊金山，她說不出地址。小姑的先生在舊金山開店。我隨意問她，「開什麼店？」甘惠娟說：「賣酒和起士（乳酪）」。我哇啦一聲叫道：「你小姑的先生是不是姓龔？」「對啊！龔景和。」「我認得龔景和，多年前我採訪過他！」

舊金山華人移民很多，卻少有人經營起士店，因為華人不習慣吃起士。10多年前，經由一位白人朋友提起，我才去訪問他，並知道他從阿根廷來。甘惠娟好高興，我居然認識她小姑的先生，她也多年沒和小姑見面了，希望我回舊金山後，帶個問候給她小姑。

天下何其小！人生何處不相逢？我們分居不同國度、相隔數千里的人，第一次見面，居然不是「擦身而過」，而是擁有一個驚喜的話題！

不怕老 老不怕

文：蘇玉珍

聽說我要去阿根廷，朋友們都大吃一驚。什麼！要飛三十幾個小時哎，受得了嗎？

的確，像我那麼大的年紀還那麼大膽、那麼愛玩，因為我不覺得我老，難道老人不該到處去玩嗎？我偏偏要證明，尤其是女人更不應該怕老，也可以做到老不怕。

何其有幸 有伴同行

真的，二十幾年前與我一同參加過世界女記者與作家協會年會的各國元老級的會員，在這次的會議上都不見了，讓我感觸良多。其實我除了腳膝蓋受傷，上下樓梯、上下坡道比較辛苦之外，走平路一點問題也沒有，所以我拒絕坐輪椅，也絕不拿柺杖，避免顯得老態。很幸運的是這次出遠門，大家都能互相照顧，尤其是忙碌的秘書長歐陽元美、丘秀芷都盡量幫我提行李、背背包，她們都不讓我拿重東西，秀芷還把靠走道的機位讓給我。她說，妳的腿比較長。坐在外邊可以伸伸腿。我何其有幸與她們作伴同遊。



人比花嬌的蘇大姐，她身後一邊是美的像深紅色絲絨的阿根廷國花刺桐，一邊是遍地紫色的非洲紫羅蘭。蘇玉珍／提供

出發前，歐陽元美曾仔細地查詢各航空公司的班機，考量價錢和時間的配合，最後決定搭乘卡達航空，本以為能在卡達首都杜哈停留兩天再續飛，結果打聽卡達的簽證不易取得，原因是：不知道一群女人要來幹什麼？六十歲以上很難拿到簽證，六十歲以下的也沒把握。若要申請得先付簽證費，簽不成也不退費。這麼苛刻的條件，任誰也不想去了。

我在出發前買了醫療保險，深怕在國外生病，看診一定很貴。那知道阿根廷這個國家社會福利辦得不錯，任何人只要踏上這塊土地就可以享受和他們公民一樣待遇，看診、拿藥、住院全都免費。

阿根廷地大物博，面積比台灣大23倍，人口不到四千萬人。農牧業發達，牛羊肉非常便宜。我國駐阿根廷武官太太告訴我，三年前她剛到時買兩大盒牛肉，煮了一大鍋紅燒牛肉才合新台幣二、三十元，現在雖然貴了些，還是很便宜，在台北可能要貴個二、三十倍呢！

阿根廷牛肉好吃 喝馬黛茶消脂降壓

這次出去最傷腦筋的是每人行李限重二十公斤。阿根廷從南到北氣溫相差很大，所以春、夏、秋、冬的衣服都要準備齊全，在布宜諾斯艾利斯開會是春天，開完會去北部依瓦蘇大瀑布是夏季，再乘飛機去最南端接近南極的加拉法提大冰川是冰天雪地，所以就東一包、西一袋的衣物，殊不知到了卡達杜哈機場竟沒有空橋，上下機要走階梯，還要搭乘擠得沒座位的接駁巴士，機場之大從停機坪到候機大廈就好像從松山機場到永和那麼遠。旅途中雖然有點累，但來到國外全變年輕了，大家無拘無束、笑笑鬧鬧在一起玩、一塊瘋，大夥兒還在大馬路上你一口、我一口搶吃冰淇淋，忘了年紀，忘了我是誰，大家都陶醉在童年的回憶裡。也就不覺得累了。

在阿根廷天天吃牛肉，那裡的牛肉好吃又便宜，阿根廷人的食量驚人，奇怪的是卻沒有看到胖女人，原來他們男女老幼天天喝「馬黛茶」，說是這種茶喝了可減脂和降血壓，所以我也買了兩包回來，看看效果如何？會不會讓我更苗條？還希望聽到有人在我身後吹口哨，哈！哈！

雖然已逾八十高齡，女人總歸是女人，老了也還想要漂亮些，真的不要怕老，我老也不怕！



丁琮鈴在大冰川上健行的英姿。李季芬／攝影

冰川健行初體驗

圖／文：丁琮鈴

阿根廷的國土略小於印度，是全世界第八大的國家。但真正踏上阿根廷的土地，才感受到她的首都大，瀑布大，湖大〈Lago Argentina面積1414平方公里〉，冰原更大〈Patagonia區總面積17,000平方公里，僅次於南極大陸和格陵蘭，有半個台灣大〉，其中共分佈有365條大小冰川。

為了更貼近感受冰川，抵達El Calafate次日，高團長率我等一行三人參加了冰川小健行〈mini-trekking〉。我們搭小船上岸，穿過一座小樹林，來到冰川的跟前。帥哥嚮導Julio為大家一一穿上冰爪，簡單示範冰上行進的技巧，大夥便像企鵝一般，排成一列，跟著他，徐徐朝冰上前進。

穿上冰爪 徐徐前進

第一腳踏在冰上時，心頭湧上一股悸動，好似與這偉大的自然奇景頓時直接聯結了。上坡下坡，時走時停一陣子後，稍稍感覺能掌握到一些冰上行進的技

巧了，但還是步步為營，遠不似嚮導那般，悠閒自在，如履平地。一路上，我們看到冰融成的小水池，在日光照射下呈現純淨的天藍色，也看到呈現湛青色的冰井。為了欺身近拍，同團的一位老兄不慎掉落一只手套，片刻就消失了蹤影，料想不久之後，大概會永遠沉入Lago Argentina的湖底。

走到正覺口渴時，嚮導接起剛融的小冰泉讓大家啜飲。入口甘甜清冽，甚過任何佳釀，方知以往喝過的瓶裝冰川水，恐怕血統都不夠純正。

威士忌+天然冰塊 絕佳飲品

健行漸入佳境，來到了一個小岔口，Julio問大家，要試試這條「很危險的上坡小徑」，或是直接走回終點？大夥意猶未盡，一致回答繼續走。轉個小彎，冰上出現兩張小木桌，威士忌和巧克力小點在等大家，當然還有一桶現鑿的、晶瑩剔透的天然冰塊。此時，舉杯飲下這清涼甘醇的飲品，正好暖暖身子，慶祝圓滿完成三小時的冰川健行初體驗。

脫下冰爪，當雙腳再度踩到土地時，頓覺身輕如燕，健步如飛。原來武俠小說裡練輕功的情節，一點也不假。

再度穿越樹林，回到湖畔的小木屋休息等船，我手捧著熱咖啡，望向那座此區最大的Perito Moreno冰川〈據說最寬處約等於台北火車站到五分埔〉，想到自己不久前才在上頭走過那麼小小一圈，心中仍有無限的震撼與感動。



李季芬、高惠宇、丁琮鈴冰履仙蹤三人行。李季芬／提供



冰原上健行險象環生、教練正在實地指導。丁琮鈴／攝影

學西班牙語記

文 / 圖：傅依萍

2010年5月1日正式成為退休一族後，做了件「很上進」的事，就是報名去學語文——西班牙語。

此事緣起是早在退休前，朋友問起退休後打算做什麼，聽我說了一些吃喝玩樂遊山玩水的計畫後，建議我可以去學習語文，做一些充實自我的事。朋友說：「否則，妳過了一段玩樂的日子後，會覺得日子都荒廢了，一事無成。」

過來人的經驗談要聽從，於是，上網找資訊，看到師大進修學院暑期要開班密集學42小時西班牙語，針對的學生是毫無基礎者，正好適合我。而選擇學西語，另一用意也是想在11月要到阿根廷出席世界女記者與作家協會（AMMPE）會員大會，學幾句簡單會話，屆時也好和外國會員哈啦幾下。

師大為鼓勵大眾參與，三人成行可打折。我先想到去邀高惠宇，因為她是AMMPE的前總會長，和中南美洲那些會員都熟，一定會願意學點西班牙語，去開會時和她們做更好的溝通。高惠宇正好那段時間有空，我再找到一位英華會姊妹湊成三人一起報了名。42小時的課，分14次上完，每周上課兩晚，每晚三小時，打折後一小時學費僅約一百多元，滿便宜。

6月30日晚上第一天開課，教室赫然到了三十多人，多為年輕人。我和高高是班上最年長者。我也不在乎，大家都是來學習的，誰管你幾歲啊！老師說，學西班牙文最好把英文忘掉。西語三個發音特色是：

- 1.沒有氣音。
- 2.五個基本母音AEIOU。
- 3.一字一音，也就是每個字都發音。然後教大家念字母，ABC, CH, DEFGHIJKL, LL, MNOPQR, RR, STUVWXYZ，和英文差不多，只是發聲不太相同。

再教大家選自己的名字，先用西語發聲念名字，再要大家玩起問名填空格的遊戲，要把講義後面的25個空格填滿。一時間，Hola, Como esta? Muy bien. Como te llama? Me llamo Flora. Mucho gusto……連講25次，填好25個空格的同學名字，老師便讓大家小玩一次賓果。這種上課方法還滿活潑有趣的，因為每人都必須和其他同學打交道，問名字，這時，大家搶著要來找妳問名字，沒人在乎妳幾歲。



結業當天和老師（穿粉紅上衣者）及部分同學合影留念，高惠宇在後排中間，我在老師旁比著V手式。

接著教數字，從0到10，每字的發音都和英語大不同。大家跟著念了幾遍，老師就要大家互問電話號碼，必須用西語念及聽寫，這其實不太容易。

再來是教問你從那裏來？De donde eres? Soy de Taiwan.

第一天的課從六點半上到九點廿下課，其間還教了一些陰性陽性的區別，簡單的問候語等等。教課內容紮實，已隱隱感到往後的課程不好混。

果然，到了第二次上課，老師先簡單複習前次教的內容後，就開始教新課，一大堆的生字，各種情境的會話和用語，如果事先沒在家複習，真會跟不上。

剛開始幾堂課，我會在家複習，上課當晚，早一點到學校，在附近找家餐館邊吃晚餐，邊複習課文。後來，我在網路上找到一個免費的教西語網站，它會發音，出作業，我也著實用功了一陣子。

老師教課方式滿多元，有時一整堂課就是放西班牙語的電影讓我們欣賞，有時放首西語情歌，讓大家學幾句。我回家還到youtube去找來反覆聽了好多遍哩！

隨著課程進度越來越難，加上懶惰成性，逐漸鬆懈下來，到8月中旬，總算混完42小時的課，還領到一張結業證書——還好，不用考試就可結業，其實是滿心虛的。原本想學完42小時西語後，在家再好好自學，等到阿根廷開會時，便可以和老外會員秀個一招半式。不料因親人健康不佳，必須小心照護，更不能長時間不在家，只有忍痛取消赴阿根廷開會之行。西班牙語既無用武之地，也就失去自學的動力。

如今想來，語言這東西，不練不光，一定要勤說勤寫。反正退休後的時間很多，我要好好規畫，以這42小時學的基礎為底，慢慢在網上繼續進修。學會基本會話，總有派上用場的一天。

《女記者·女作家 百年專案》籌備過程

文：傅依萍

2011年是中華民國建國一百年，全國各界都有慶祝活動，我們女記者作家協會應該用什麼方式來慶祝？

這個議題早在2009年12月本屆理監事選出後召開的第一次理監事會議中，就有人提出來。2010年1月26日召開的第二次理監事會，正式做出決議：



理事長李艷秋率會裡的姐妹到台中參加清水國小家長會長陳大松（前排左一）舉辦的音樂會，並為本會的《女記者·女作家 百年專案》出版物募集經費。

要出版「中華民國百年來的女記者與女作家」專書，並成立「百年專案工作小組」，討論主題內容及製作企劃案。

百年專案工作小組成員：召集人——丘秀芷、組員——陳若曦、傅依萍、宋雅姿、蔡文怡、石靜文等6人，理事長及秘書長亦參與會商。

2月3日，丘秀芷召集第一次專案小組會議，在石靜文當總經理的心靈工坊會議室，大家吃便當會商，擬定初步書稿架構。

3月2日在龍江路女記協會址召開第二次專案小組會議後，本會秘書長歐陽元美開始著手撰寫企畫案，準備向政府有關單位爭取建國百年專案經費。

5月17日，百年專案小組再度集會，針對初步完稿的企畫案進行討論及修訂。當時決定，本會要出版女記者和女作家走過百年兩本書，書名暫定為〔百年風雲〕和〔百年風華〕。

（不過，百年風雲的名字後來被某單位捷足先用，我們只有改名，名稱待定，先以「女記者走過百年」稱之。）

6月5日理監事會上決定，即使申請不到政府的經費，本會也要憑自己的能力出版這兩本書，因為大家都認同這是件有意義，值得去做，而且也唯有本會有能力，有資格去做的事。

會上並議決，專案小組兵分兩路，各由傅依萍和丘秀芷擔任兩本書的編採小組召集人。

本人5月1日自聯合報退休，無事一身輕，既被委為女記者一書編採小組召集人，責無旁貸，眼見時間不容再拖，即在兩天後的6月7日召集女記者一書的編採小組首次會議。初步議定由本會會員負責撰寫各年代女記者親身經歷大小事件的故事，藉由特具時代背景與特質經驗的個別會員的撰稿內容，綜窺民國百年來女記者的生態演變和精采頁獻。

撰稿體例是，幾位特殊人物以第一人稱方式撰寫各自的經驗，餘以第三人稱敘事體來撰寫。

至於斷代方式，我們採取依幾個階段來分：

- 1.民國初年到民國40年。
- 2.民國40年到民國60年。
- 3.民國60年代到民國76年底解嚴前。
- 4.民國77年解嚴後到民國82年有線電視法生效前。
- 5.民國82年有線電視開放後到民國90年代。
- 6.民國90年代網路興起到民國100年。

各個年代我們都選定具代表性的女記者，或是用整理資料的敘事方式，或是採訪當事人口述，或是當事人親自撰寫。

至於分章節方式，暫定在解嚴前按年代分，解嚴後按路線分。同時也依報紙，廣播電視來分門別類。

當天，與會的編採小組成員各自分派聯絡名單後，大家分頭展開聯絡邀稿，很快的都有初步的正面回應。最有力也最能打動人心的說詞是：〔妳不能缺席！〕

打鐵趁熱，一周後的6月14日，召集第二次編採小組會議，對寫手名單做了補強。

6月23日下午，歐陽元美，蔡文怡，汪季蘭，傅依萍四人在黃天才的新書發表會上，〔逮到〕黃肇珩老師，闢室會商後，徵得黃老師首肯撰寫她那年代的文稿，她並表示願考慮等全體文稿收齊後撰寫總序。

黃肇珩老師贊同我們以政府遷台／解嚴／有線電視開放／網路興起為斷代，她另建議，在每一個斷代章節前，都應有一篇引言，概述這段時期的主要現象和變化。

在框架大致定案後，編採小組成員及已同意擔任的寫手各自就分配的範圍寫稿。凡有人交稿，就用電郵傳給小組成員彼此看過，準備等文稿收得差不多後開始做必要的調整增刪，並做細部的邀稿補強。預計12月底全部定稿。

第一個交稿的是第一位電視女主播周嘉川姊，早在7月20日就用電郵傳來，圖文並茂。蘇玉珍大姊也很快交出手寫一萬字稿，她還很體貼地花錢到打字房請人打好字後交來光碟。

接著，陳小凌，王宗蓉，溫禾，李梅蘭，馬道容，洪淑惠，張瓏，周清月，汪用和……陸續傳來文稿，其中不乏文筆生動，內容精采者，大家對這本書的出版信心大增。

10月19日，召集人請編採小組成員在提香餐廳便餐，部分有事不克出席，到場者有李艷秋，歐陽元美，蔡文怡，汪季蘭，林芝，石靜文，傅依萍，大家熱烈討論交換意見，決定出書勢在必行，2011年年中之前一定要出版，請大家拭目以待。

下面附上本會秘書長歐陽元美寫給百年基金會申請專款補助的內文，供大家了解這本書的方向：

《女記者——走過百年》一書，擬撰寫百年來女記者重大事件之沿革，並介紹具有顯著成就之代表性人物；將以編年體分代介紹代表性人物，且就各階段的時代背景變遷所發生的真實採訪故事，突顯女記者在中華民國百年來發展的地位及進程。如：

第一代(民初抗日時期)，徐鍾珮、林海音、陳香梅……

第二代(政府遷台時期)，張明、沈嫻璋、姚宜瑛、王理璜、黃順華、劉晴……

第三代(解嚴前時期)，蘇玉珍、黃肇珩、朱小燕、王宗蓉、胡有瑞、劉克銘、趙鏡涓、盧申芳、周嘉川、楊文華、熊旅揚(電視開播女主播興起)……

第四代(解嚴後時期)，分別以黨政、文教、外交、財經、市政、藝文、影劇、醫藥、社會、交通……等路線。

第五代隨著經濟蓬勃發展、國民所得的提高，在所謂傳統路線之外，又衍生出休閒、旅遊、美食、時尚、親子……等新興路線。

另外，由於社會多元化發展，女記者轉型至主持人、出版、公關、企劃、名嘴……等領域。在兩性平權下，女性總編輯也愈來愈多。

會員動態（一）

唐潤鈿樂做空中飛人

唐潤鈿於十多年前即因女兒不放心她在台灣獨居，接往美國同住，她每年都會回國差不多兩個月時間，參加各種藝文活動，老友相見，盡情哈啦！家中大小瑣事、喜樂悲愁一吐為快。也因一次身體違和，住在醫院裡的經過情形，使她了悟人世間的一切，人是作不了主的，反倒是掌握在全能的神手中，宗教的信仰、親情與友情，都如是醫生良藥，不僅能讓肉體痊癒，就算心情鬱結、煩悶也能豁然開朗如沐春風。（郭妙）

鮑曉暉老當益壯

鮑曉暉老當益壯，有熱心服務的精神，堪當年輕人楷模，今九十九年才以會長身分帶領文友慶生會會員協辦「婦女六藝百家聯展」於中正紀念堂展出，現在又為文訊主辦的「文藝雅集暨風華再現」聯合特展排值班，讓婦協理事長封德屏嚇一跳「她能值班嗎？」，怎麼不能，她說吃飯都能出來，當然也能辦事，重要事就叫郭心雲去跑，她看場子，只是眼睛不好，上廁所時希望有人陪，兩個人值班變成空檔，所以就多排一個，那班變成三個人。（郭妙）

俞金鳳為編書勤跑央圖

俞金鳳自從擔任中國婦女寫作協會的祕書長，以前沒有電腦和固定辦公室可儲存資料，歷屆會議紀錄及重要紀事難免流失或不齊全，她必須從老作家口中或作品中得知，也不辭辛勞去中央圖書館借閱舊報紙，她忙著把收集不易的資料打入電腦，也籌劃該會將出版「泱泱女聲」書集，將創始經過列入書集裡。（郭妙）

六月三總當志工

六月的兒子開動物醫院，現在寵物比人嬌，專用罐頭、物飾應有盡有，主人很捨得花錢，尤其生病更是急煞主人連夜送醫，六月有空便去幫兒子做打雜、整理病歷表等工作，她自己也

養了一隻愛犬，常帶去木柵河濱公園散步，每星期安排一天在三軍總醫院做「指點迷津」志工，幫忙病人找到門診或各種診療設施地點，原本助人就是快樂之本，快樂帶給自己更有活力，到處去玩，角板山、慈湖等，自從後慈湖開放，遊客不斷，六月說「前後慈湖繞一圈，真的是風景美絕」。（郭妙）

姚宜瑛享三代同堂之福

姚宜瑛每年這個時候都會去美國與在大學教書的女兒一同住兩個月，以解思女之愁，今年因為參加藝文活動未去美國。她是三代同堂，娶到好媳婦，沒有像有些媳婦未嫁入門就先約法三章，不與公婆同住，冠冕堂皇的理由是「避免發生磨擦」，她的兩個孫女正值叛逆年齡，除了喜歡看電視外，乖巧玲瓏，家庭和樂令人羨慕，只是年紀大了眼睛用太多會頭疼，可是人必須透過靈魂之窗才能看清楚彩色世界，所以她最大的願望就是眼睛能夠早日恢復視力。（郭妙）

郭妙心存善念

郭妙和畫友去暢遊龜山島，搭船風大浪濤洗全身，連助聽器也遭殃。看炮臺走山洞突然摸黑，導覽的手電筒照不著後面人的路，是瞳孔殘留的最後影像？還是真有這回事？她感覺左身前有個白上衣身影，就跟著走，但電燈亮時，根本沒有人，心裡發毛。回程，心想反正不會害人，如果真是那種東西，還得感謝他帶路哩！助聽器送修無效，買新的，先生打破杯子，她叫「好刺耳」，先生回答「我平時說話妳聽不見，打破杯子叫那麼大聲，平時是故意裝耳聾啊！」，她喊冤枉，男人的聲音低音頻，本來就不好接收嘛！（郭妙）

新春文薈在台北賓館

文：石靜文 / 圖：陳淑芬、蔡文怡

2010年3月13日下午，世界女作家與記者協會應總統府之邀，赴台北賓館參加新春文薈活動。難得有機會到台北賓館做客，且可一窺這幢老建築與庭園的風貌之美。因此，當天在會長李艷秋的領軍下，報名前往參加的姐姐妹妹們都非常踴躍。只可惜當天大雨滂沱，每位姐妹們都得人手一把傘，辛苦的撐持到最後。還



新春文薈葉樹姍和高雷娜在台北賓館一角留下倩影，後排依序為李艷秋、余玉英、周嘉川。

好，老天總算眷顧，就在大家伙兒好不容易聚集起來要拍團體照時，天總算小小晴了起來，而就在那當下，漾在姐姐妹妹們臉上的笑容，讓人確實覺的見到了美麗的陽光。

本來並沒有預期那天的庭園裡還有舞台及一些學校學生提供的演出，現場雖然因為大雨的關係，讓演出的學生格外辛苦，但顯然每個學校都特別針對文薈主題做了相當的著墨，這是東吳大學學生的吟詩演出，他們的裝扮幽雅古典，但表演卻年輕而熱情。

本會會員在台北賓館來個大合照，看看鏡頭裡漏了誰。





新春文薈中特別請來的擊鼓陣為2010年打出好兆頭。



溫小平、梁嘉木、陳淑華和陳淑芬（左一）抓住機會在新春文薈活動中合影。



台北賓館難得文友們薈聚的一天，但因為滂沱大雨，當天美麗的庭園裡，儘是傘傘相連的景觀，瞧汪碧君（右）和石靜文兩人，在大傘下還各自打著小傘，別有一番趣味。

那美好的仗她已經打過了

文：康芸薇

令嫻長我四歲，和我姐姐同年，我民國三十八年跟隨祖母來的時候十三歲，如果令嫻是三十八年來台也只有十七歲。

我們在台灣都沒有父母，我們的成長應該很辛酸，因為我跟著祖母，年紀較小，我的辛酸我祖母替我扛著，令嫻的辛酸只有她自己擔。但是我祖母老了，我時時擔心著她什麼時候又突然離開我。

十七歲的令嫻是跟學校來台灣的，與父母離別之後從此不得相見，也一定讓她受到驚嚇，她是個樂觀口直心快的人，但是與朋友之間從不願提剛來台灣那一段往事。

我們大約是民國五十年左右開始寫作，我們沒有父母在身邊，不能受很好的教育，能一步步走進文壇，與我們少小離家，飽受憂患有關。好像剛開始寫作不久就受到注意，我有篇〈這樣好的星期天〉大家說好，令嫻有篇〈他不在家真好〉更是轟動一時，有好長一段時間大家都在談論這篇文章和王令嫻的名字。



這張照片是王靜嫻與康芸薇、姚宜瑛、田新彬和劉靜娟在希臘雅典參加AMMPE國際年會時合影。

少小離家 飽受憂患

我第一次看令嫻是在朱西甯和劉慕沙家，他們剛由內湖搬到木柵，常請一些文友到他們家吃飯聚會，那時我剛好也住在木柵便常去。朱先生介紹我與令嫻認識時特別說了一段話：「季季和楊葳結婚，皇冠雜誌為他們舉辦了一個特別的婚禮，請皇冠的作家群一起去郊遊，共作見證。文友們難得見面各找自己心儀的作家講話，只有王令嫻和劉慕沙看見眼前一片好風光，兩個人唱了一路的歌。」朱先生語氣中充滿了欣賞，我也笑著欣賞的望著王令嫻，我是個內相、怕生的人，我去朱家除了向朱先生請益，還因為慕沙熱情豪爽，令嫻的性情很像慕沙，她在朱先生替我們介紹之後，馬上和我稱姐道妹打成一片。

我與令嫻除了性情不同，有許多相似之處，我們都是三個孩子的母親，先生都是安徽桐城人，她先生姓張、我先生姓方，張、方兩家都是桐城大戶人家，兩家通婚是世親。

我比令嫻早信耶穌，同她在一起的時候就勸她要信耶穌，我對她說：「聖經上有句話『我們得救在歸回安息。』我很喜歡，我們都是經過戰事離亂的人，我們的心靈需要真安息。」同樣的話，我也對我們的好朋友劉靜娟、隱地和姚宜瑛姚姐姐說過，但是最後信耶穌的只有令嫻一人。有天她喜吱吱的對我說她與張先生在靈糧堂受浸歸主，我聽了當然高興，我告訴她我們現在不只是文友，還是神家的親人。

不只是文友 還是神家的親人

令嫻一旦做一件事就非常投入，她受浸之後參加靈糧堂許多活動，除了禮拜天做禮拜，還參加老人聚會、老人詩歌班，到了聖誕節，她還負責將舊約裡的故事編寫演出。去年令嫻編寫了約瑟的故事，還扮演了一個重要角色，沒有想到在十二月二十三日上午演出後，突然昏迷住進內湖三軍總醫院。

張先生說令嫻在演出約瑟的故事前一天，顯得很疲倦，吃過晚飯電視也沒有看就上床睡了。次日清晨見她行動緩慢，吃過早飯下樓去靈糧堂腳步不穩，張先生不放心跟了出去。在靈糧堂令嫻一字不差演完約瑟的故事，換了戲服坐下來整個人就不對了，張先生趕快把她送到三軍總醫院，檢查之後醫生說腦血管破裂，大家都驚奇一個腦溢血的人，剛剛怎能一字不差演完約瑟的故事！

令嫻還做了一件神奇的事，她很久不寫小說，竟然在去年寄了篇小說給文訊。她借文中女主角的口吻留遺書對子女交待後事，那封遺書是這樣寫的：

親愛的孩子們：

很想跟你們講講媽媽心中想說的話，不知為什麼都沒有找到說話的機會，所以寫這封信給你們。假如有一天媽媽突然停止呼吸，你們千萬不要緊張、不要急救，那是耶穌派天使接我回天家，你們不要悲傷落淚、要歡喜。記得媽媽常唱的聖歌嗎？「我一生最美麗的祝福，就是認識主耶穌基督……」；還有，「天離地有多高，祂的愛就有多深……」

有幾件事你們要做到：

- (一) 火化是我最喜歡的，在烈火中化為灰燼很環保，樹葬也很美。
- (二) 不瞻仰遺容，我活著不美麗，死相更難看，別嚇壞了我的朋友們。
- (三) 不收奠儀，我的朋友都是苦哈哈一群，請他們微笑向我行禮就好，趁我還活著先深深向他們鞠躬答謝。

文訊發表了令嫻的小說之後，有一天她兒子阿弟請她夫妻吃飯，她把文訊雜誌交給阿弟，並且告訴兒子裡面有重要文件，請他一定過目。阿弟說他當時有種不祥的預感，回去沒有把文訊雜誌打開來看，把它放入重要的檔案之中。直到去年十二月二十三日令嫻演完約瑟的故事送進醫院，阿弟接到通知才拿出文訊，看完大哭急奔三總。

聖經上說人的生死有定期，令嫻在三總昏迷了三個多月，離開人世返回天家。五月七日午後在靈糧堂舉行安息禮拜，溫馨祥和。她的親人、教友和朋友們追憶往事依依不捨。

令嫻，我們懷念妳！

本會資深會員王令嫻去年12月23日因腦溢血暈倒送三軍總醫院，在醫院昏迷了三個多月，於今年4月18日蒙主恩召。並於5月7日（星期五）下午2：00在台北靈糧堂舉行追思禮拜。親友們聞訊都感到錯愕和難過。李艷秋理事長和歐陽元美秘書長代表本會前往致哀。

以往每一次會裡舉辦的活動都會看到她和康芸薇、姚宜瑛、蓉子幾位大姐結伴而來，如今少了她的身影，那天秀芷又嚷著邀大家去溫州公園賞魚木花時，大家坐在歌德餐廳，眼睛看著盛開的花，心裡卻都想著令嫻，真的很懷念她。

會員動態 (二)

高雷娜第一名修得碩士

高雷娜離開職場後，她再度走入校園，認真唸了三年書，今年六月以第一名自文化大學華語文教學研究所碩專班畢業了，不僅所有科目總平均分90分以上，更令年輕同學嘖嘖稱奇的是「竟然連論文都可得到90分」。

應母校實踐大學之聘，高雷娜將在通識教育中心擔任講師，教大學生如何閱讀，連開設的課都很別出心裁，叫「閱讀愛情與婚姻」。喜歡旅遊的她，選擇兼任講師，認真教課之餘，還能盡情遊山玩水。（宋雅姿）

袁言言含飴被孫弄

袁言言最熱鬧的莫過於二女兒一家四口停留的那23天，兩個小外孫成天圍著兩老身邊轉，據她形容「一個是三歲的鬼見愁〈不講理〉，一個是七歲的狗搖頭〈太皮〉。」因此當朋友問她是否忙著含飴弄孫，她笑稱是「含飴被孫弄」。

含飴被孫弄之前，今年五月，在行天宮社會大學書法班習小篆一年有成的袁言言，以兩幅作品「雲淡風清」、「龍飛鳳舞」參加在中正紀念堂舉行的「婦女百家六藝展」，頗獲好評。（宋雅姿）

梁嘉木灌製英文歌專輯

梁嘉木從小就很喜歡唱歌，去年錄製了一張國語歌曲專輯「圓夢」，今年準備再出一張英文歌專輯。她現在每週到音樂老師的錄音教室，每次錄一首歌。她覺得戴上耳機唱歌的感覺，跟平時在卡拉OK唱，是很不一樣的。

這張專輯上共有 14 首她喜歡的新舊西洋歌曲，包括電影主題曲：“ All I ask of you ”，“ My heart will go on ”，“ One day when we were young ”. 以及ABBA合唱團的“ Chiquitita ” 另外還有一些經典歌曲，如“ The Rose ”，“ Without You ”，“ SWAY ”，“ Circle in the sand ”，“ You needed me ”，“ Crazy ”……等等。

目前她的孫子已上小學一年級（七歲），孫女兩歲。都非常可愛！

周嘉川暢遊美加兩個半月

周嘉川和她先生楊本禮，今年七月底到美加探訪兩個遠嫁的女兒，享受含飴弄孫的天倫之樂，更一路觀賞美景和享用風味各異的美食，玩得不亦樂乎，一直到十月中旬過後，才意猶未盡地打道回國。

他們兩人自去年冬天開始穿上一雙名為「腳的眼鏡」保健鞋之後，因為能走得更穩、站得更久、行得更遠，使他們更加熱愛旅行，越走興頭越高。嘉川說，她很樂於和朋友分享穿這種能矯正全身骨架、得到全方位保健的好東西。如果了解她今年的萬里遊蹤，歡迎點閱她的部落格<http://punleyandjenny.blogspot.com>雙鳥觀He Said,She Said

王力行跨足青少年出版領域

王力行的遠見天下事業群，不久前在十月底又推出一本為小四以後兒童辦的「未來少年」月刊，英文名字叫Global Kids她為這本發行的刊物費盡心思，邀請多位文學、音樂等業界名家，以說故事的方式，把各領域的現代知識，生動的表達出來，希望增加我國青少年更寬廣的視野和適應未來的競爭能力。

力行的今年動態只能用一個「忙」字了得來形容，十月中才主辦過第八屆華人企業領袖高峰會議，談的主題是：「華人世界媒體如何面對變局」，她覺得為這樣有意義的會議忙碌，是件最開心的事。（嘉川）

楊明臨危授命寫傳記

楊明八月十日從寄居了三年三個月的紐約回到台北，按照她的說法是，從此自由度日，台北會是久居與長居之地。

不過回來後也沒有太自由度日，九月下旬應白嘉莉之邀，前往印尼為黃雙安先生改寫傳記，黃先生十一月生日，出書急迫，兩周時間改妥全部分重寫六萬字傳記，楊明說，這是神在做工，在人不能，在神凡事都能。要將榮耀都歸與神。

吳玲瑤的幽默散播歡笑

第二場慶生會安排多年來旅居舊金山的吳玲瑤專題演講「幽默處處有」，她也是本會會員，近年來美國、中國、俄國、歐洲、南非、澳洲各地競相邀請她去演講。「不知道為什麼我一開口人家就要笑，剛開始的時候我總以為我一定有韭菜夾在牙縫裡，自己不知道，口紅抹出了邊，頭髮亂了，衣服鈕扣扣錯洞，因為生活上的脫線我常有，後來才弄清楚是我講的事情好笑。」吳玲瑤表示，有時連她自己也沒想到；「吳玲瑤的幽默，沒想到大受歡迎」。



吳玲瑤在今年六月份月會活動中以「幽默處處有」為題演講。傅依萍／攝影

自認沒有演講技巧，說話還有點快，但演講時會親切的像和朋友聊天一樣。其實她私下透露，準備每場演講都花不少時間，針對各種題目寫出不同講稿，要以內容取勝，「正因為是內容談到每個人都有的經驗，聽眾才有感而笑吧。」

一個個笑話，「還有隱藏著的意義，令人深思」吳玲瑤表示，這些年來她一直筆耕不輟，不斷執筆賣笑，希望達到『笑裡藏道』的效果。這次她是應僑委會的邀請回台灣，所以當天在本會的演講，公共電視臺派來了一組攝影人員，為她做了專訪並錄下演講現況，要在世界各地有華人的電視臺播出，6月20日的《星島日報副刊》也以大篇幅報導。

吳玲瑤說最令她感動的是在紐約的一場演講，文壇非常受到敬重的『鼎公』王鼎鈞先生，在演講完後交給她一張餐巾紙，上面畫了許許多多的『正』字，吳玲瑤不明白是什麼，他解釋說是根據他的統計，在整整這場兩小時的演講，他跟著聽眾大笑65次，會心微笑12次，其他聽眾個別爆出的笑聲83次。

會員動態 (三)

陳若曦遊印度有驚無險

陳若曦看了七次世博，絕對稱得上是「世博專家」。

她的「世博之旅」，三次在新加坡館服務，還有一次受浙江作協及杭州作協邀請，看世博，更走出世博，考察了杭州溪西溼地。她讚揚台灣館和中國館，還有浦西的茶藝秀等，總括起來，她的感想是：「讓中國人看到世界，很有意義。」（祖彥）

她到印度旅行更是奇遇不斷，幸好都有驚無險。當抵達列城就遇到百年難見的大水災，據知有115人罹難。旅程最後依天又遇上印度獨立六十三年紀念，回教徒的大遊行變質成抗爭，全縣戒嚴，幸虧導遊機靈，帶著他們子夜三點出發專挑偏僻小徑，才突圍成功趕上夜航香港的班機脫困。（玉英）

丘秀芷身兼數職不嫌累

丘秀芷分身乏術，她八月份熱心辦「八八災區」採訪活動，後來調查局也邀請參訪，她只好放棄前往災區，這般分身乏術已不只一次，11月海外華文女作家協會台北開年會，她事先帶著副會長石麗東找場地、出版社，石麗東回美後，更是兩地電話熱線才完成許多前置作業，等要開會了，她又因為是「世界女記者與作家協會」中華民國分會的副會長，必須領團去參加在阿根廷舉辦的年會，這次，也不能和回台灣開會的華文女作家多聚聚。（祖彥）

周芬娜返台灣收穫豐

周芬娜是本會的新會員，每次回台灣都一定回屏東看父母，談起雙親的健康狀況，常難過得落淚，然而每次台灣之行，也都有出版社找她洽談出版新書，最近兩次，就有不同出版社跟她談妥了散文和飲食文學各一本，成績亮麗，她說是在美國時，「無數寂寞」換得的代價。（祖彥）

汪碧君熱衷電影賞析

汪碧君總是給人青春永駐的感覺，今年三月在獨家報導和中華教授學會的協助之下，她成立了電影美學館，每星期二晚上七點播放一部

經典名片，會後大家熱烈討論電影內容以及心得，這些過程也由她的女兒米蘭姐撰稿刊登在獨家報導雙周刊上，頗受讀者喜愛。

碧君說，女兒卻因為寫了這個專稿而啓發了看電影和寫影評的興趣，至今還在獨家報導和魅麗雜誌寫稿，這是令她最開心的事。電影美學館很快又要再開館，有興趣參與的朋友可以和她連絡喔！

蔡文恂進軍加拿大畫壇

蔡文恂喜歡上加拿大的好山好水，和恬靜的農莊生活，今年三月與夫婿結伴去移民了，她說不僅身體養好了，也重新拾起水彩畫筆努力創作，計畫明年三月要在溫哥華知名的畫廊舉行個展。七月她參加的藝術家寫生比賽，雖沒得前三名，但是藝術中心印的月曆中，她的作品被選入最重要的每月首圖，明年七月就是用文恂的圖畫，第一次參加就選入是很光榮的，她覺得真高興。（文怡）

楊清笙返台會親友

楊清笙一直在溫哥華做賢妻良母、為老公跟兒子準備一日三餐的，已經一年多沒有回台灣了，在中視新聞部一些老同事再三的催促下，終於盼到她11月中旬返國的好消息。

她說兒子大學畢業已經找到一個不錯的工作，所以她可以比較放心的出門。

綽號小狗的楊清笙因為人緣特好，不管是以前中國時報的同事或移民去加拿大前服務於中視新聞部的同事，甚至同期跑新聞的老友都很想念她。

所以她回到台北一則以喜，可以跟台灣的家人團聚、跟想念她的同事歡聚；另一方面她又很擔心這兩三年來較為明顯的遺傳性的高血壓毛病。

這次返國前特別看過醫生領了藥，醫生認為情緒安定最重要，健康狀況是沒有問題的，小狗才大膽訂好機位返台會親。

在加拿大的十幾年，除了變成烹飪高手以外，她的手藝更為精進，看過她做拼布的朋友都慫恿她辦一次拼布展覽會，展示一下好手藝。（季蘭）

慈湖歲月

文：陳祖彥

1959年在這裡建行館，三年後取了慈湖的名字，十三年的平靜歲月後奉厝，算是有了年紀。

它不像人的歲月留在臉上，但也有了故事。

陳若曦常嘆後慈湖多美。我們這天來了，幾個幾個在百吉林蔭步道走，樟、山棕散出的芬多精是透明膜，帶香；不趕時間，慢走的情調是這個樣子。咦，是鳥叫？像鴨？是台灣藍鵲，在樹的深處？還沒找到，錯過了，但聽到了鳴叫。

或許不是蝴蝶飛的季節，看樹就夠了，姚宜瑛、蓉子、劉靜娟、田新彬、高雷娜、蘇玉珍……走得起勁，沒誰在大自然敗陣下來，歐陽元美的母親跟在女兒不遠的地方，是健行者。



後慈湖的景觀說有多美就有多美，大家漫步在其中頗有情調呢！

風、樹、芬多精、鳥……的世界在戒嚴時被總統府、國防部當成「戰時作戰指揮所」，若在這裡上班能聽到鳥叫，感受到芬多精？還是美的事務會由主變從，甚而成了零，不知道誰好奇，提問。

閒步在環湖步道的時候，看著比慈湖小的新月般後慈湖，水上沒天鵝，走著，見到竹筏，說是當初蔣公遊大漢溪的筏，當然是複



葉樹嫻帶爸爸同遊後慈湖。

製品。解說人接著說，1950年代，蔣公在百吉隧道口，無意撞到記憶深處的浙江奉化溪口鎮，不久，原名「新埤」的桃園大溪，由板橋林本源家族提供了19頃土地建行館，既然像故鄉，前總統念起了母親王太夫人，才取名慈湖的。康芸薇、蔡文怡像約好了，邊聽邊點頭。

不久前才開放的後慈湖，成了讓人意想不到的觀光休閒地方。換身分了，來的人也不是當初預期的，以前，聽的人，聽著，都感覺神秘，現在聽的人，想像著，是再美不過的地方。

走幾步兩旁高茂的肖楠林步道，上了階梯，到了那年的臨時指揮所，有五間辦公室，沒使用過，這時成了賣場、展覽館。丘秀芷率先以行動告訴我們，天氣適合梅花冰，大家跟著去挑草莓或紅豆口味。也有人買蔣夫人糕。

眼前是琳琅滿目的文物、照片複製品，展覽館到了，蔣夫人宋美齡的寢飾和服裝看來樸實，更引人矚目是她施展廚藝時候的笑容。

到底是幾年前，來的人，心情都肅穆，現在輕鬆得多，來過多次，可是，初次看衛兵交接，一圈圈人圍著，我們的零星隊伍散了，聽到旁邊有人說：「李艷秋哩。」衣著樸實，戴太陽眼鏡還是被認出來。



眾美女在後慈湖來一張合照，左起：陳以真、趙鏡涓、蔡文怡、陳景怡、莊開文、姜怡如。

真的震撼了。半身、全身，左手叉腰，椅上看書，青、褐、鐵灰……多種姿勢、角度、顏色的蔣公，形成如裝置藝術的紀念雕塑公園。

誰的創意？這樣特殊？噢，當許多地方「逼」銅像流放，它就有了最恰當的安身地方吧。大家紛紛拍照。

芬多精洗禮著的正午，慈湖述說了複雜細膩的故事，時代和人還會變，但總還有不變的東西呀。



後慈湖的儀隊換哨是最吸引遊客的景觀。



桃園縣長吳志揚與李艷秋理事長會面交談。

會員動態 (四)

林素芬致力養生與環保

林素芬喜歡和朋友分享家事心得，每天在柴米油鹽裡研究妙招、和觀眾讀者網友一起解決問題。她最近在參與民視新聞、公視「有話好說」、TVBS「健康兩點靈」、美國洛杉磯LA1300電台「戀家物語」四個節目中，都不約而同談到了餐具的安全，這可是和健康息息相關的話題喔。

阿芬作了重點摘要，提供各位姊妹們，希望大家天天吃得開心與健康。

白白方方的高科技泡棉，不用清潔劑就可以把物品洗得很乾淨。但因為此種泡棉會殘留三聚氰胺，對健康不佳，建議不要用在餐具洗滌上、且不可以用在熱水和油污上，使用時最好要戴手套。

1. 塑膠袋裝熟食，會因塑化劑的溶出而危害健康，建議盡量避免，可另帶不銹鋼提壺來容裝。
2. 免洗筷上面有多種添加物，建議少用，最好自帶環保筷，非不得已使用時，請先用熱開水沖洗、浸泡後再使用。

傅依萍好學不倦

傅依萍2010年5月1日正式自聯合報退休，結束在新聞界35年的工作。

她曾擔任聯合晚報六年總編輯，2007年調任聯合報顧問，負責督導國際新聞和大陸新聞。做了三年後她決定「裸退」，一來要當「賢妻」，好好照顧老公的飲食起居。二來要趁自己還健康時好好享受人生。

因此，她退休後已到上海參觀過世博，到北京探望在北京大學歷史研究所的小兒子，到舊金山出席北一女畢業40年重聚會，到紐約探望在華爾街金融界工作的大兒子。

退休以來，她每周上音樂課，學做法國料理，每兩周去學唱卡拉OK，還去學了42小時的暑期密集班西班牙文課。每周日回北一女練習熱舞「美人計」和「Bo Peep」。

平常白天她要整理家中雜物，燒飯煮菜，還要不時收發電郵處理她參加的社團事務。晚上到家附近的小學操場學跳一小時的排舞……

總之，退休這半年來，她的日子過得還挺忙碌的。

宋雅姿遊台灣有心得

宋雅姿很懂得養生，不僅勤上健身房鍛鍊，每天起床都練平甩功。最近她忙著當「地陪」，陪著華文女作家協會的文友和來自紐約的藝術家好友，品嚐封為絕佳的台灣小吃，又到各地遊覽好山好水，「台灣真是寶島，世界各地的朋友都喜歡來此旅遊」。(怡)

徐翊維退而不休

徐翊維(卉卉)退休後被中華孫子兵法研究學會聘為副秘書長，負責財務與協調工作，經常需要到大陸各地去辦交流活動，已被眾家姐妹戲稱為「大陸妹」，其實她的生活可是多采多姿，她大學同學擔任「黃金女郎合唱團」的指揮與老師，拉她去唱歌，在這個百人合唱團中她唱第二聲部，最近為了登台表演而勤於練習，謙虛的她說，其實我只是去對口。前些時她和汪碧君、高雷娜一起跟蔡文恂學亂針繡，他們都學的很起勁，很有成就感。

汪瑩樂於當書僮

汪瑩九月中旬又像往年一樣跟著講學的老公到北京清華大學去了。

原本要由北京飛去參加阿根廷世界年會的她，因為考慮膝傷影響行動，最後決定放棄遠行，以免造成團體行動的困擾。

汪瑩對於做夫婿張教授的書僮意願很高，因為每次除了去北京或清華大學之外，經常穿插其他著名大學的專題演講或旅行參觀，像這次還去了武漢、南京及青島。

在大陸她到每一處都交到年輕的小朋友，因為學法律的學生如今同時喜歡電影的人越來越多，因而對如雷貫耳的台大法律系畢業的學生，怎會在風氣未開的四十多年前跑去美國唸電影研究所？相當有興趣。

趁在北京之便，汪瑩也找機會尋訪高手做推拿，一個27歲的推拿師拿她膝窩無力感的case做試驗，結果按委中穴六次後就有了成效。現在持續治療，汪瑩說等十二月返台時，她無法久行的毛病應該會好很多。(季蘭)



久聞桐花像四月雪，美得如夢如幻，大家踏花歸去足留香。

這天我們一起看桐花

文：鄭如晴

久聞桐花像四月雪，美得如夢似幻。

四月二十一日這天，本會應行政院客家委員會邀請，大夥兒欣然入山欣賞桐花。幾輛車浩浩蕩蕩向桃園的後花園駛去，沿途不時可見窗外的樹幹突出的枝桠上，被一層層苔蘚蕨類包裹著，好像一隻隻綠色的雞毛撻子，隨時準備替人拂拭心中的塵埃。車子進入環山間，遠處群山蓊鬱青蔥，近處車前草與姑婆芋環繞，令人不覺陶醉在這片綠色的原鄉中。

不久，車子到達夢幻般的大芎芎古道。首先印入眼簾的是一座古色古香的茶樓，隱藏在群山間。茶樓門口早有縣府主管等候，才下車大家即被安排到油桐花樹下，接受熱情款待。只見桐花翩翩，紛紛掉落在木桌椅上，加上熱茶、點心以及空氣中的芬多精，我們彷彿正經歷了一場身心靈的宴席。

如果說櫻花開得濃烈，美得令人屏息，那麼又該如何述說桐花呢？

她像細雪那麼安靜潔白，讓人忍不住想護在掌心好好珍惜；又像每隻蝴蝶的蝶魂，回來化作白色的花蕊，感謝綠色的山林。

喝過茶，隨著解說人員緩緩步下木頭台階。陽光將高處山谷的溪水喚醒了，嘩嘩的水聲迴盪在一旁。古道入口，一地厚厚柔白的桐花洋洋灑灑，在眼前迤邐開來，隨著蜿蜒綿長的小路，沒入林中。一種人與自然間不需言語的感動，流蕩在山間、在文友彼此的胸中。

當然，這天我們不只看油桐花，參觀慈湖、製作風鈴、品嚐美食也是重頭戲。但是，不知為什麼，歸來後占據腦海的，依然是那場美得教人不捨眨眼的桐花。



桐花樹下享用客家美食，再加上一壺熱茶，好享受啊！ 作者鄭如晴與徐翊維在桐花小徑上合影。

「巨流」——和齊邦媛老師對話

文：丘秀芷

會裡人才濟濟，人脈更是「四通八達」，這一任會長李艷秋2009年底上任後，提供新生代基金會的辦公室，權充本會的工作場所，就在那二十坪大的地方，產生了一連串的活動和構想。秘書長歐陽元美更以那裡為辦公室，幾乎天天去「上班」，大小活動行程，就是在那地方用電腦「敲」板定案。

莊開文的先生目前在桃園縣政府工作，於是，就定2010年5月19日去後慈湖參訪，傅依萍建議順道去長庚養生村參觀，同時可拜會齊邦媛前輩，所有理監事一致通過。

中生代是想去看齊老師——本會會員有不少位是齊教授入門弟子。而年過花甲的會員除了想探望「齊先生」，也想看看這王永慶辦的老人安養所在是怎麼個好法？

歐陽和陳祖彥先做「前置作業」，果然，那天下午齊老師很慎重的在會客室等著我們。這時大家已先大致看了一下養生村的設施，也先看齊老師的寓所，原來，轟動全國上下的鉅作「巨流河」就是在這裡誕生的。

「巨流河」鉅作誕生在長庚養生村

和齊老師座談時，感覺她的狀況比去年11月1日出席領總統文化獎時好多了，那時她剛大病初癒，不良於行。

她告訴大家為何選擇住進養生村與寫「巨流河」的經過。「我先生逝世後，本來空曠的房子更空了，雖然有幫工，但是我們無法聊天，她也寂寞。晚上她回家去，我更害怕。鄰居都搬走了」（她麗水街住所是台鐵宿舍，因收歸公有，鄰居陸續搬走）。

2003年，齊先生曾去美國兒子處，白天兒子媳婦都去上班，小孫女中午會回來，她說「我很孤獨，5歲小孩和75歲的老人，很難對話。很多人認為美國是天堂，但是，天堂是死人去的地方啊！每當接到台灣的來信，我都掉眼淚。」

就在這時，她聽到長庚在蓋養生村，專門為老人設置的。受不了在美國的孤寂，齊教授決定回台灣獨住。她找個機會，到龜山鄉舊路村，看興建中的長庚養

生村，然後像在「督建」自己的興建中的房子，一次又一次，坐計程車去龜山，前後去了五次，養生村開幕，先跟兒子們溝通，表達自己要住養生村的意願。

兒子起初聽了乍然大怒：是啊，有家業有成的孩子，卻丟開一般「養兒防老」的概念，去住老人院，任誰也不理解。

她跟兒子說「養生村才是我最好的歸途。我要一個單純、寧靜的地方，麗水街太熱鬧、太吵了。」

是啊，早些年麗水街、青田街、金華街、潮州街是文教區，是教授、公職人員的聚集地，曾幾何時，這地區變成很好的「永康商圈」，屬於高級、不廉價的夜市生活圈。

養生村好壞是未知數。但離開塵囂到初建成的寧靜養生村，齊教授開始想「可以做什麼吧」。

淚水和汗水的匯集 走過歷史的洪流

她跟我們這些後輩說「我雖然是女子，但年少就有大志，而我一生經歷了家國許多大大小小的事，如果不寫出來，埋葬掉太可惜了！」



齊老師與大家在養生村的簡報室座談起來，她的學生葉樹姍和後輩本會副理事長丘秀芷在一旁協助主持。蔡文怡／攝影

她又說「人是很卑微的，但要呈現自己的價值。我希望把自己的聲音留下來，寫自己最熟知的史實，我不寫自己不熟、不懂的東西。」

是啊，走過中國大地，走過台灣海峽，走過抗戰，走過國共內戰。而她先生是光復後台鐵建設的最重要成員，她本身又在台大教化許多學子，在為中華民國筆會督導中翻英的工作，把許多好的作品介紹給全世界。她當然走過了許多很有價值的歷史洪流。

先說抗戰，「中日戰爭幾千萬個中國人很有骨氣，加入抗戰的行列。」

是啊，豈只十萬青年十萬軍而已。

「在寫的過程中，我常單獨坐在山上，一面哭一面想過往一切的一切。」

巨流河，是用淚水匯聚成河的。

「我住進養生村，不看電視，沒有電腦，不接電話，只有通信。」幾乎半隔絕人生喧擾。只有以往的學生李慧敏和簡嬪，常來幫忙整理文稿，打字。

不同於紀剛的「滾滾遼河」，趙滋蕃的「半下流社會」、王藍的「藍與黑」、徐速的「星星、月亮、太陽」，鹿橋的「未央歌」，姜貴的「旋風」，那些都是作家在青壯時寫的，也是部分區域性的中國。齊教授年已耆耄才動筆，而她的題材更廣闊，前後貫穿的年代更是前面數位作家的數倍，區域更由大陸到台灣、到海外。

人生八十才開始 寫下自己的聲影

齊教授一如歌德，年紀大了腦子更清晰，見識更廣，下筆更寬廣深邃。歌德八十歲才作浮士德，齊教授則八十歲出版「巨流河」。

齊先生說，其實初住進養生村，並不快樂，但是開始動筆後，即使有大病小病，仍然不改「寫下自己的聲影」的想法。

座談會在場很多後輩都已拜讀過「巨流河」，聽齊老師的一席話，紛紛表達自己的想法。

「今天老師給我們最大的啟發」陳祖彥說：「人生是說不完的啊」。

「希望能修正自己的想法，很後悔沒讓父母親一起聽」家有老父母的蔡文怡說。

而帶著母親來的歐陽，陪父親一起來的葉樹姍（她念台大時受教於齊教授）則慶幸不虛此行。

趙鏡涓感慨：「沒當過您的學生，但今天受益不淺」。

齊教授補了一句，又是名言「人生孤獨，不是別人不進來，有時是自設城堡。」已年逾八十，比齊老師年輕三、四歲的蘇玉珍大姐，看了養生村十分有心得。

吳晶晶則說老師「您有過人的生命力」，在兒童寫作班教書的李宗慈讚嘆著：「寫作真是一件了不起的事」。

郭妙則藉老師的話勉勵自己「人老了不應該這麼懶散，應該努力」。

幾乎每一位都發抒自己的想法，座談會竟然一直舉行到傍晚六點，身為臨時主席的我，做一個簡單的總結，喊停。總不能在養生村吃晚餐吧！其實我自己也有很多事想向齊老師請益。

離開養生村，半年來，「巨流河」得金鼎獎，老師又得某些大學榮譽文學博士——

「巨流河」真的一直滔滔流淌。

民國13年生的老師，她的人生從八十歲過後開啟新的階段。

齊邦媛教授簡介：1924年生，遼寧人，曾主持中華民國筆會季刊，多年致力於英文的英譯，推介給國際。先生羅裕昌育有三子。曾任教台大、中興大學、德國自由大學，弟子無數。

附註：當天臨時筆記，隔半年重新整理，也許有出入，希望沒有失真。

長庚養生文化村初體驗

文 / 圖：趙妍如

8月22日媽媽準備好一些基本的生活用品，一大早就起床，十點鐘叫計程車從台北家門口前往龜山鄉的養生村，司機在網路上搜尋，他沒來過，但是到了現場，看到路牌標示，很快就找到了，車資1100元。

我們的房間在四樓，一房兩廳，兩床。媽媽朋友梁阿姨陪我們吃中飯，還送了一罐奶粉給媽媽。我們在7-11買了盆子、雞精、麵包、果汁。下午休息一下，看了看數位電視，沒有第四台，但是還可以接上新聞進度，養生村對面的護理中心有賣各種醫療用品，如果要看病很方便的，這一點非常吸引美國華人回來。因為在美國看病，太費時曠日，收費又太貴，

晚上，到卡拉OK室看了一場平劇錄影帶——四郎探母。老人說星期五下午可以吊嗓子，是這邊的住民會拉琴，不用錢。然後到麻將室，跟媽媽打兩人麻將，麻將的材質很好，媽媽贏了。



趙媽媽到養生村試住時參加志工教歌唱活動（左圖），趙妍如也插一腳到國劇社去吊嗓子過癮（右圖）。趙妍如／提供

我對媽媽說：「來這裡住，就像度假，室內全部空調，自然心平氣和。以後多認識些朋友，就不會太無聊了。」果然在養生村，媽媽遇到許多年齡相仿的村民，媽媽愛唱啦OK，走低音抒情的歌路，底下觀眾非常捧場，邀請媽媽參加週四的歌唱班。

到養生村去探望試住的媽媽，她說星期五有一個國劇票房，我就抱著好奇的心前去，操琴的戴老師也是養生村民，我唱了一段「起解」、一段「生死恨」，發覺自己的嗓子好久不用已經鏽了，其他的老生票友也認真的唱，還有九十五歲的唱花臉，真了不起。

星期六上午陪媽媽到養生村外面走走，幾朵掉落的雞蛋花，散著清新的香氣，讓媽媽很歡喜。房間內多了三朵毛線花，是一位村民熊阿姨親手做的，一份友誼的滋味，溫暖媽媽的心。生活一點一點在改變，媽媽逐漸找到適應的節奏。正如王永慶的理想，讓老人能夠快樂的享受精神生活。

我星期五去養生村，真是大豐收，下午唱平劇「宇宙鋒」、「斷橋」。晚上唱卡拉OK——愛神的箭，薔薇訴願，台北的天空。

我還看到電腦班的同學在學影片剪接，這是我都不會的，真佩服老人們的好學精神。

話說當時女作家協會舉辦一日遊，要造訪長庚養生村，歐陽想會見齊邦媛教授，起先主辦單位不敢答應，後來齊教授看到我們的名單，認為彼此是同行，臨時前一天才突然答應了，並且舉辦了一場盛大成功的座談會，齊教授切身體驗，把長庚養生村的好處告訴大家，她尤其滿意這裡的醫療服務。我回家後就把此一佳音告訴媽媽，媽媽聽了很想去試住，叫我趕緊安排。

試住兩天一夜，意猶未盡，又試住一個月。現在，果真決定要正式入住了。回想歐陽元美當時的辛苦安排，也算功德一件。

（後記：媽媽已決定10月28日正式長住長庚文化養生村。）

「夏日水水美人講座」

醫美新趨勢皮膚的保養與防曬

文：蔡文怡

隨著國民所得提高，女性越來越注重皮膚保養，從化妝台上的瓶瓶罐罐，到醫學美容的雷射、脈衝光、電波拉皮……，花樣多到數都數不清。但花了許多功夫在臉蛋上，到底有沒有用？為了幫助熟女們了解更多的保養資訊，世界女記者及作家協會與曜亞國際股份有限公司，共同舉辦「夏日水水美人講座」，講座地點特地選在五星級的六福皇宮，當天下午雖然下起一場大雷雨，但仍不減熟女們求知的興趣，有50多位會員熱情參與，理事長李豔秋也在百忙之中親臨現場致詞。

主辦單位邀請雙和醫院皮膚科主任李婉若醫師，提供熟女們認識醫學美容的基本觀念，李主任表示，不同年齡、不同膚色的女性都有不同的肌膚問題，熟女要了解肌膚保養，首先就要知道老化的原因，肌膚老化的主因不可抗拒的歲月流逝之外，還有就是陽光造成的光老化，當肌膚接受到過多的紫外線時，氧化作用



雙和醫院皮膚科主任李婉若就「夏日皮膚的保養與防曬」為大家作專題演講。



李艷秋理事長與曜亞總經理林添發、蔡文怡夫婦和李婉若主任在六福皇宮的會場合影。

開始形成，肌膚會失去膠原蛋白及彈性，開始鬆弛及產生皺紋。這時除了塗抹保養品之外，最有效的方法就是藉助科技的力量，也就是所謂的醫學美容。

李婉若主任說明，醫學美容簡單的定義，就是安全有效的抗老方式，而醫學美容的領域包涵電波拉皮、雷射及脈衝光、注射類填充物、減肥塑身產品及藥妝品，針對每個人臉上不同的症狀，採用不同的方式治療。但現在市面上醫美診所林立，各種療程也不斷被開發出來，如何才能選擇一個有效又安全的治療？李主任強調，「首先，一定要選擇擁有合格執照的醫生，這位醫師也必須通過相關學會的再教育。最重要的是，診所使用的儀器一定是要台灣衛生署及美國FDA核准的儀器，才能保障治療的安全及效果。」

提到醫學美容，此次座談會也邀請曜亞國際股份有限公司總經理林添發，及佳醫美生牙醫總經理蔡惟新，為會員們介紹目前醫學美容的最新趨勢，林總經理表示，現今醫學美容在臉部的療程已發展到極緻，接下來的重點會拓展到身體，台灣明年醫美市場將有可以雕塑男生夢寐以求的六塊肌，及女生喜歡的魔鬼身材的重量級產品推出。

此次講座還邀請了資深彩妝師，來教導大家如何化出流行又得體的妝容，還在現場進行皮膚檢測，帮助大家知道自己皮膚老化的程度，才能針對缺點加以改善，引發會員們熱烈共鳴，會員紛紛就個人的需求請教最新的化妝術，場面熱鬧且欲罷不能。



李艷秋理事長與復興空廚董事長林純美（中）及總經理合影。汪季蘭／攝影

進《空廚》，看《雲端》

參訪「復興空廚」、「鉅貫德科技公司」有“新”得

文：汪季蘭

八月份的會員活動由監事汪季蘭安排，23位會員報名參加由理事長李艷秋率領，8月17日午前分搭五部車到桃園，先後參訪復興空廚和鉅貫德科技公司。

在復興空廚，蒙董事長林純美女士親切接待，先招待大家品嚐由復興空廚大廚房手工製作的各式精緻甜點。

不少人知道復興空廚生產的《牛軋糖》過去一直是乘客最愛的伴手禮，曾為公司賺進大把銀子；但當天大家最感興趣及發問最多的是較難吃到的《如意柿》。

《如意柿》曾榮獲臺灣美食伴手禮特優獎，並獲選為桃園十大伴手禮。

據林純美董事長解說它的製作過程較為繁複，除了嚴選當季品質良好的北埔柿子，還要經過自然風乾、等候它釋出濃濃的果香；這時再把綿密的紅豆沙餡料

加進專業團隊精心研發的黑砂糖麻糬，嵌入柿子內冰凍起來，就成為好吃的柿果子！

會員姊妹們運氣不錯，捷足先嚐今年中秋節的頭一批成品，一致公認齒頰留香、意猶未盡！

吃完點心然後招待大家吃飛機餐。搭飛機的人很少不吃飛機餐的，因為別無選擇；不同只在於艙等的級別，享用不同等級的材質做出來的餐點。

難得的是：讓大家穿戴防塵衣、帽、消毒鞋，進入空廚參觀製作及包裝餐點過程，才知道機上小小一份簡餐，也得經過一番手腳、耗時費事，在極為嚴格的品質控管下，經過許多道程序才能送到乘客的面前。

大家看過以後對空廚的產品甚感興趣，紛紛掏腰包並排隊等候在門市部大肆採購，幾乎個個會員滿載各式麵包和點心而返。

下午參觀的則是：不可不知的現代生活常識——《雲端》科技；因為現今在《雲端》話題充斥的科技時代，如果不談《雲端》，妳就落伍了！

鉅貫德科技公司董事長林素美女士和總經理王挹濤親自接待大家，並讓大家聽取簡報理解何為雲端運算，以及該公司即將推出的新產品——結合電視、電腦、音響、卡拉OK……等為一台小機器的JBOX。

姊妹們過了愉快的一天。大家拍了不少照片，回來第二天最有效率的活動委員會召集人傅依萍已將她拍的相片放到本會網路相簿，提供給全體會員欣賞留念。

這次活動由五位技術優良、經驗老到的會員姊妹汪瑩、歐陽元美、吳鈴嬌、傅依萍和汪季蘭擔任駕駛，大家順利平安的完成任務。



參觀鉅貫德科技公司，了解雲端科技，與董事長林素美（右三）合影。
汪季蘭／攝影

小小火苗，點燃心中的愛

圖／文：溫小平

每個人到了某個年紀，就會開始靜下來思考，過去做了什麼？未來還要做什麼？而現在，正在做什麼？

我大概五十歲左右，習慣在忙完一件事之後，這樣自問。

那是我最苦澀的歲月，最掙扎徬徨的時刻，沒有人知道，我內心深處正在慎重思索生命繼續下去的意義。

我旅行過許多國家，出版過許多書，參與過許多場演講，成就不算很大，但也不是沒有成就。

突然想做一件事，也許不偉大，卻可以把一堆陌生人圈起來，成就一些事，或是幫助一些人。

於是，我動念舉辦能展現環保意識的跳蚤市場，藉助我旅遊各國參觀跳蚤市場的經驗，號召一群奉獻愛心卻不需要回報的人，那就是教會的弟兄姊妹，共同完成這事。

先向親朋好友募集二手物品，教導大家把資源回收轉化為愛地球的心意。接著，把這些物品整理分類，標上合宜的價錢，然後，賣給需要的人。所獲得的款項則用來幫助有需要的團體或個人。

從十幾年前開始，跳蚤市集的收入，陸續捐給偏遠的恆春基督教醫院、台東基督教醫院，幫助他們添購醫療器材或老人及弱勢孩童的關懷計畫。

雖然工程浩大，耗時耗心十分累人，卻覺得開心。因為總是會遇見愛心人士，或是感人的小故事，讓我們覺得這個社會處處有溫暖。

今年是天母感恩堂主辦的第八屆跳蚤市集，我們把題目訂為「我看見愛」，就是要看見大家彼此的愛，還有對地球的愛。

剛好我今年第一次擔任「世界女記者作家協會」的監事，成為活動組的一員，遂想，是否可以邀請協會的姊姊妹妹們，共襄盛舉，成為協辦單位？

經過元美的溝通，豔秋理事長的首肯，姊妹們紛紛熱心的捐出物品，奉獻愛心。

熊旅揚跟我一樣是急性子，她率先響應，還細心的把每件物品標上原始價錢、建議售價，並且包裹得整整齐齊送來。

接著，不少人親自開車送來，靳秀麗、汪季蘭（還加上翟瑞灃的）、陳淑華、莊開文……。歐陽元美更是熱心，幫忙載運蘇玉珍、丘秀芷、蔡文怡、蔡文恂的物品，王力行則是郵寄，葉樹姍除了自己捐還加上朋友的全新服飾，剛剛回國的豔秋則差人專程送上她和李濤的衣物。

剛巧遇上高雷娜和高惠宇搬家，大宗物資更是為跳蚤市集生色不少（高雷娜擔心我們物品不夠，特地送了兩趟）。

可惜的是，「我看見愛」跳蚤市集當天，也就是10月23日，姊妹們要參加花博試營運活動，無法分身參與這一場盛會，倒是蘇大姊、元美、文怡、楊明、宗慈……，特地在上午前來助陣，還實地逛了一圈，給我不少鼓勵。

靠著大家的協力，我們完成了一件美事。最後募集到472,003元，捐給台東基督教醫院10萬元關懷兒童計畫，扣除開支後的36萬多元將作為天母感恩堂社區弱勢兒童及家庭關懷基金。

我只是一個小小火苗，藉著小小行動，點燃彼此心中的愛。雖然許多人彼此不認識，卻透過這項活動，感受到每個角落的愛。

我還會繼續扮演小火苗的角色，邀起你們一起加入這個行列。

（有些姊妹隱姓埋名寄來物品、前來參與，如有遺漏，特此致歉並致謝。）



「我看見愛」第八屆跳蚤市集在天母感恩堂舉行，熱鬧非凡。教堂裡裡外外都擺設攤位，各類捐贈義賣物品琳瑯滿目。

iPad 好好玩

文：陳艾妮

「雲端時代來臨了」這是所有的趨勢報導的第一條，但e化通路概念與你我有何關係？在此提供一點我小小的經驗談。

寫書100多本，以前靠的是筆耕，靠的是紙與筆，但在電腦出現後，寫作的形式就改變了。早期聽到報社朋友說，七老八老了還被報社逼迫學電腦，然後看到有人硬著頭皮學會了，但也有人選擇放棄了。事隔多年後的今天，覺悟時代的洪流是沒有人可以逃避的，事隔多年後的今天，連自己也訝異無比……害怕科技、討厭機器的自己不但是拼命地的學習電腦、網路、還認真的學習使用機器！有生以來，第一次想認真學習一種機器，那就是學習使用「iPad」，且同時還和一位年輕朋友一起合寫一本書「iPad好好玩」，這都是前半生不可思議的事。

原因？是因為，這個小小的東西，就是愛寫書又愛看書的作家們的解決方案！它又是平板又是筆電，但也不是平板也不是筆電，怪怪的它，卻剛好符合作家們的須求，隨時可寫書和看書，還有其它令人讚賞的巧思，由玩遊戲到充電，它讓現代人的生活真的「科技始於人性」……得到人性的滿足。人性是想旅行的、愛自由的、愛玩耍的、愛學習的、愛創造的！而iPad就是這些須求的滿足工具。

曾經是害怕科技、討厭機器的LKK，感受到科技帶來的幸福，所以積極地想介紹它給協會的朋友們。iPad有什麼優點？為什麼值得我來推廣？為什麼我們需要iPad？好，需要iPad的10大理由如下：

一、操作簡單

介面操作非常容易，三歲小孩到七十歲阿嬤都能學會用。操作滑鼠對長輩來說是困難的，現在只有銀幕，沒有滑鼠，用觸控的，作業系統的全新設計，桌面非常乾淨俐落，不會雜亂，不用定時整理，要做什麼點下去就對了，直覺非常。

二、漂亮

一般的電腦用品總是烏七抹黑又笨重，每個人都愛美，都很講究髮型，衣服，天天在用的東西設計得漂亮當然是更重要的。外型對一般人來講是第一要

件，一般人都會被吸引，何況是像我這樣對美學在乎的人。

三、超強續航力

它可以連續使用十個小時，有超強的電池六大顆。在外面用筆電，沒電了，找不到插座，用的時候就提心吊膽，電量一直掉，現在不用帶著變壓器出門，只要帶著薄薄的，像雜誌一樣的iPad，在外面就有十個小時的續航力，不用帶變壓器，一般筆電只打文書最多撐五小時，如果連個網路，兩個小時就沒電。

四、適合看書閱讀

9.7吋的iPad大螢幕，可以讓我非常輕鬆的觀看小說、漫畫、雜誌，還有一般的各式各樣書籍。不管我塞再多本書、帶再多本書出門，都不會變重，而且非常輕鬆，再也不用揹背那些書揹得要死要活的。

五、最佳工作夥伴

用它來工作最適合，可以直接在上面簡單的輸入一些文件、簡報跟報表，像我可以隨時人在外面，不用帶著筆電，我也可以工作。如果我是業務，需要簡報，只要帶著這台iPad，我就可以直接馬上接上投影機，開始我的報告；或者我是作家，我也可以帶著輕薄的iPad在外面直接打稿；或是隨時把我的數位相機的照片輸入進來，馬上發送我的網址，iPad在工作上也是可以輕鬆勝任的。

六、快速又不須要開機關機

客戶寄來一封信，還要打開筆電，等兩分鐘的開機，好麻煩哪。iPad一秒開機，不管我要上網要收信要遊戲要聽音樂，我只要拿起iPad我就跟全世界聯結，我不需要等待，這是一個重要理由。它完全不需要關機，你只要把它鎖定、讓它待機就可以了。它的待機可以一個月，又不需要擔心耗電的問題，讓它保持著開機的狀態，隨時使用，一秒鐘就定位。

七、超強資訊力

資訊決定成敗，iPad在手上你就與全世界聯結，與雲端連結，你就與資訊寶庫連線，不論是地圖應用或是任何資料的搜尋，方便舒適又快速。

八、萬能學習分享遊戲機

它讓不愛碰學習機或遊戲機的人都開始喜歡，因為iPad擁有的多點觸控的技術跟方向感應的這些硬體，讓我們在使用它的時候，感到順暢及很多不同的樂趣。它就像一台萬能的學習遊戲分享機，不管是賽車，或是音樂節奏遊戲、彈鋼琴、互動遊戲，甚至是各式各樣樂器，都讓學習、分享都成為好玩的事。它的娛樂功能超強，它讓不愛玩遊戲的人都開始玩遊戲。有了它之後，我們的娛樂生活更加豐富，不管是看電影、看電視，或者是玩遊戲、娛樂，他讓我的知識增加。不管是等車，或是長足的旅遊，或是通勤、上課、上班通勤的時候，都再也不會無聊了。

九、會推薦它的原因之一

就是各個國家的iPad版本都相同，都一模一樣，完全沒有任何的不同。

美國的、香港的、台灣的，各個國家的都一樣，那他們的保固方式都是全球保固，所以在任何一個國家買，你們都可以在任何一個有Apple有支援的國家做一年的保固服務，唯一不同之處是各國插頭的規格，換成自己的就可以了。

總之，iPad很適合做為從來不玩電腦的人的入門小可愛！

石靜文重作馮婦

石靜文說：「我知道，重回學校是很多人都嚮往的事，至少我一直都想。」

但以往總有推不完的藉口，然而人生的機緣總是很奇怪，我就在自覺最不可能的狀況下，莫名的在一次聽到招生消息時，臨時衝動的做了報考政大傳播學院EMA在職研究所的決定，因沒做太多準備就考上了，還自覺很幸運，現已熬完了將近半學期課程。

用「熬」來形容我第一期的研究所生涯，可真是一點不為過，相信嗎，從開學到現在，我幾乎都過著每周熬夜讀書寫報告的生活，不對，其實是還沒開學就開始了。打從暑假起，人還沈醉在入榜的暈眩期，教授就先震撼教育的來了個工作坊，接著是開學時要交的作業，我硬是熬了一個禮拜夜，也沒能完全答對到滿意程度。

沒錯，每周都有著讓人很頭痛的作業，那份暑期作業只是序曲，開學後不僅每周都有怎麼都寫不到位的研究報告，還有那好像永遠都難以閱讀完的指定參考書目，以及老師總是神來之筆的課堂答問，讓我和同學們都承受著相當大的精神壓力，但好在教授目的在教學問，而不是要把我們問倒，加上政大有著極佳的互助式讀書會，讓我大大體驗一起做學問的樂趣，及被年輕同學罩的愉悅經驗。兩位作風迥異的教授，一個堅持沒有快樂的學習，另個堅持學習一定要有快樂的氛圍。於我而言，無論是那種我都深刻的感受到了，也慶幸自己還有熬下去的勇氣與決心。

就這樣，人家是年老入花叢，我是年老回校園。雖然熬的有夠苦，但不是蓋的，苦中真的有著帶甜的滋味。（石靜文）

會員動態 (五)

余玉英勤練書法

余玉英退休前曾追隨書法大師李普同習字，那時編輯工作繁忙，無暇好好練字。退休後，她專心勤練楷行草隸篆五體書法，尤其在行草、隸書和標準草書上頗下功夫。最近繼十年前在國軍文藝中心展出後，今年六月參加「婦女百家六藝」聯展、十月又參加文訊主辦的文藝雅集聯展。預計明年秋還要參加標草協會在國父紀念館舉行的聯展，以豐富她的退休生活。
(玉英)

劉靜娟照顧老狗有心得

劉靜娟說，「照顧老狗。」，每當朋友問她「都在忙什麼？」

她家的狗已十五歲，相當於人的七十到八十之間；四個月前忽然癱在地板上，四肢奮力地「划」，仍站不起來。

看醫生，照X光，照超音波，驗血，人類看病該走的程序都做，結論是頸椎間骨突出，也就是骨刺。打了三日的類固醇，效果不明顯。只好求助中醫（獸醫啦），針灸。

針灸六七次後，總算站起來，開始走路了。可是醫生說牠的腎不好，改吃腎疾狗糧外，還得吃藥。

送去針灸，多半是兒子媳婦偏勞；但餵藥卻是「飼主婦」的責任。藥水，沖了開水的中藥粉——加強腳力、改善腎臟的，一日數回，都得用針筒灌；還要點眼藥水，每天忙得她不可開交。幾個月下來，愈來愈難餵——誰願意長期吃難吃的藥呢？她的膝蓋也拉起警報。

不過有時老狗忽然想到狗的天職，對入侵的陌生人大聲吠叫，那丹田有力的聲音，倒成了家人「奔相走告」的好消息。

康健快樂當志工

康健在兒子與媳婦的催促下，去年底就決定住回台灣。

上半年就在住家附近的新店警局當志工；暑假以後，教學經驗極其豐厚的她，不但增加了兩天當教學志工、幫中正國小後段班的學童解

惑，且又重回世新大學新聞系教授新聞專題課程。

世新大學有不少大陸研究生，康健認為大陸學生非常用功，也確切把握他們的學習機會認真上課，珍惜在校學習的分分秒秒。（季蘭）

熊旅揚上海導覽，四代同行看世博

有一個三歲外孫的熊旅揚，因為女兒一家三口決定夏天從美國到上海參觀世界博覽會並邀請外婆（熊媽媽）一起在上海過中秋，這可把她忙壞了！

事親至孝的熊旅揚原本就有計劃陪侍八十多歲但身體健朗的老媽去遊世博，但女兒一家三口同行則茲事體大；為此不得不事先規劃和準備四代十幾口人的食衣住行問題，因此在家人去觀賞世博之前，當先頭部隊的她已兩度去上海備好所需。（季蘭）

林身影熱心贊助會務經費

本會僑居美國加州的會員林身影由於是創會理事長余夢燕的媳婦，最熟知會裡經費開源之不易，所以今春返國時就贊助了一萬元給會裡。

這次她聽說為了紀念「中華民國建國一百年」，本會計畫出版「百年女記者」、「百年女作家」兩本極具紀念意義的書籍卻因欠缺經費受到影響，她立刻又拿出三萬元補助出版經費，她的熱心及對會務的愛心，讓豔秋理事長及當天出席理監事會議的姊妹們感動不已。
(季蘭)

褚鴻蓮忙女兒忙外孫+狗兒子

四月份褚鴻蓮的大女兒、女婿帶了兒子回來探親，住了好一陣子；體諒女兒的辛苦，做媽媽的希望替女兒補充坐月子時的不足，經常親自下廚做給女兒進補兼解饞。

事有湊巧，原來暫時幫忙她飼養一隻「吉娃娃」狗的友人，無法繼續代為照顧，把「吉娃娃」歸還給褚鴻蓮，兩個「小東西」前後歸隊都要侍候，可忙壞她了。（季蘭）

10臺北國際花卉博覽會

2010 INTERNATIONAL FLORA EXPOSITION



花花世界 夢想生活

2010花卉博覽會預覽雜記

文：楊明

十月二十三日下午，協會的姊妹們，齊集在捷運圓山站花博會場大花牆邊，興致勃勃地等待進入花博會場，預先觀賞台北市2010年花卉博覽盛會。這真的叫先睹為快，因為十一月六日正式開幕後，人潮勢必湧現，只怕人擠人的場面，會壞了賞花的興致。

預覽前一天，和文怡約好了結伴同行，上午先逛會友溫小平籌辦的天母感恩堂義賣，下午參觀花博。基於前數日大雨直直落，我們說好要帶雨衣，免得持傘壞了賞花興致，也擋了姊妹們的視線，畢竟群花是要細賞才能享受到「千花如此多嬌」。沒想到二十三日艷陽高照，天氣出奇的好，大家的情緒也相對更高更high了。

籌備會對我們是格外禮遇，準備了詳盡簡報及遮陽帽、環保袋及瓶裝水，並由花卉博覽會總製作人丁錫鏞教授，親自簡報介紹籌辦花博的經過及會場配置。有了概略認識後，姊妹們便搭乘由大會準備的車輛，直驅本屆花博最大的賣點——新生公園園區。

新生公園區規畫了五個展區，分別是生活館、未來館、夢想館、養生館和花茶殿。因為時間的關係，自稱「帶隊參觀花博後，從白雪公主變成了黑天鵝」的志工導遊余小燕女士，引我們從生活館進入展場後，並未多做停留，便穿過別緻的花牆進入未來館。

未來館與夢想館、生活館合稱新生三館，是獲得鑽石級綠建築認證的台灣驕傲，也可稱之為自然生態體驗的地標。在大家為流動形狀的木建築驚艷之餘，其實那流動形狀正是為避免傷害老榕樹而刻意「讓路」的傑作。沒有想到，人因為「讓」了自然一「道」，反而取得了天人合一的和諧，讓建物有了陰柔的流暢之美。

在未來館裡，遠從台中來的志工小燕以及其他年輕志工們，帶領大家參觀了熱帶及亞熱帶植物區，和依緯度漸層展示的多肉植物區。在依序前進的梯階間，還欣賞到大型吊花，仔細看，才發現是用保麗龍湯匙及棉花棒做成的，真是別出心裁。



林芝和汪季蘭在花博會場一角與黃肇珩老師合影。蔡文怡／攝影



黃肇珩老師（馬太太）對「馬」情有獨鍾。蔡文怡／攝影

與草皮爬到屋頂上的未來館一樣，夢想館也是環保綠建築，屋頂上有太陽能光電板，圓形板朝南傾斜，更能攝取光源，節省用電；而設在三館屋頂上的氣象站，更是節能之作，電腦可以決定現在的溫度，是該開窗還是開電扇，或是開冷氣，減少不必要的電力浪費。

夢想館更將台灣科技之進步，發揮到極致。一進入該館，迎接我們的，就是一朵六米高的機械大花，隨著燈光與音樂綻放開合，長達七分鐘的花朵大秀，展現了科技與文創的巧妙結合。大家都被這既夢幻又科技的世界



宋雅姿和蔡文怡在花博夢想館留影。

震撼住了，因為那音樂、那投射燈光、那蟲鳴鳥叫，全是由三萬四千張紙片發出來的。這是由工研院開發出來的紙喇叭，但是以葉片姿態展現，伴隨著金屬大花，在夢幻館挑高大廳內，撼動人的視覺聽覺。

65吋直立式3D影像區也是吸引人的地方，這是世界首創裸眼3D，螢幕屏內的花朵栩栩如生，站在地上的光圈內，伸手比畫，還可如施展魔法般，在螢幕上看到不同影像。姊妹們難免「返老還童」，個個忍不住伸手比畫，想看看有什麼魔幻會跑出來。只見如仙女棒揮出金點一般，螢幕上隨之出現變化。

花瓣迷宮是另一個讓人童心未泯的地方。從投影幕前經過，人人都變身為昆蟲，長出翅膀，年輕志工告訴我們揮揮手看，大家就對著昆蟲揮手，果然那昆蟲就有了共鳴般，也回應了一些小動作。

360度環形劇場也是讓大家有所期待的地方，志工說妳們可以坐下來，姊妹們就恣意的席地而坐，一方面趁機休息走累了的雙腿，影片加上音響，果然震撼人心，志工還指示站在光圈中對著螢幕深呼吸，並以手貼住投影幕，看會有什麼變化，可能我們的呼吸都不夠「有力」，也或許時間緊湊，前後幾位姊妹包括我

自己，都說沒看到有什麼變化，其實那又是高科技產物，內建機器會不用接觸身體，就能測得出人的呼吸和脈搏。

我們也參觀了以「氧氣氧生」為主要號召的養生館。這裡展示的為百歲以上的盆景，樹齡雖百歲，姿態卻可達千歲盤錯之姿，且多為展覽得獎之作。參觀時內部還在做最後整修，但日式庭園風格已隱然成形。

主辦單位在花茶殿為我們準備了花茶與點心。邁進林安泰古厝，賞心悅目的閩式庭園躍入眼簾。走進190公尺的迴廊，宛如穿過通幽的曲徑，我們好像成了古時的大家閨秀，在庭院內捕蝶撲螢，伴隨著的是綠竹流水，亭台樓閣，以及象徵著事事如意、四季平安的有著柿子、花瓶等縷空圖案的白牆。

我們品嚐了薰衣草茶、金線蓮茶，享用了草餅、高山茶梅以及薏仁果凍，除了我們坐的那間屋子因沒風扇，通風不足室內太過悶熱，味蕾倒是有了足夠的滿足。

將近五點，姊妹一行才意猶未盡踏上來車準備打道回府，當然臨行前有一件事是不可少的，那就是實際體會一下建築師介紹的花中廁，設計師體貼女性朋友如廁常須排隊久等，便設計了可以坐著等待的椅子，為與閩式風格庭園結合，椅子採木製美人靠設計，與花香院景合為一體，「讓如廁也能自然悠遊，有慢活的樂趣」。設計師如是說，而我們果然以此為參觀活動畫上句點。



高雷娜與花博發言人馬千惠合影。



吳鈴嬌的隨扈黃秀清及專車。



癌症關懷基金會董事長陳月卿與蕭副總統夫人、李艷秋理事長在募款餐會上相聚歡。

陳月卿的意外人生 感謝姐妹情意相挺

圖／文：陳月卿

真沒想到，我會在過去一年連生兩個非婚生子女。一個是我的新書《每日清除癌細胞——陳月卿全食物養生法》，經過一年多的筆耕，終於完成了，並由時報出版於十月下旬發行；另一個是我目前擔任董事長的癌症關懷基金會，經過將近半年的改組、籌劃，終於要正式展開服務行動了。

它們倆在10月21日同天舉行慶生會，一方面為癌症關懷基金會舉辦愛心募款餐會，宣佈年度工作計畫；一方面讓我的新書公開亮相，並且宣布將版稅全部捐給癌症關懷基金會。

當天來了許多好朋友共襄盛舉。非常感動蕭夫人出席，以行動表達關懷癌症病人的心意。最開心的是AMMPE的好姐妹一共來了兩桌，許多還在電視新聞或節目線上忙碌的姐妹，如會長艷秋、春華、樹姍、秀麗，趁著工作空檔匆匆趕來；蘇大姐、歐陽姐、依萍、艾妮、雷娜、卉卉、宗慈、雅姿、梅蘭、文怡和銀釧也來助陣。

蘇大姐最令我感動，只因為收到我發的基金會名片就悄悄捐款贊助；參加餐會的姐妹也買了100多本書，分享親友；小凌和銀釧還分別訪問我，在民生@報和

亞洲眼上撰文報導，將訊息傳遞給更多人。我們長期的好朋友大松兄也捐助基金會10萬元。大夥的加油打氣讓我更勇氣十足的走上這條意外的人生道路，希望能幫助更多癌症病人。

經過幾個月的調查研究和集思廣益，癌症關懷基金會擬定推動為期三年的【全食物運動——從中寮到大寮】計畫，【中寮】是本計劃飲食食材的提供地點；【大寮】是佛教用語，意思為廚房。期盼藉由持續三年的募款，以定額定量的方式收購農民的農作，將最健康、平價的食材，直接從產地免費送達需要照顧的癌友家中廚房，且由基金會透過指導、訪視、紀錄，協助癌友及其家人改善營養，以提升癌友癒後效果，並幫助癌友家人降低罹癌風險。

選定中寮為食材的提供地點，源自於九二一大地震之後，中寮鄉一直處於需要援助的狀態。癌症關懷基金會幾次實地造訪，發現中寮鄉大部分的農地，因為經濟效益不佳，任由荒草蔓生。這種無力經營的休耕狀態，當地農民心中是百般無奈，而農地年復一年的閒置，農民們感嘆，這些休息許久的土地，是台灣少數沒有化學毒害的沃土，只可惜，農作物收購價格太低、數量又不穩定，種什麼賠什麼，他們笑稱「不種心酸、種了心痛！」。本計劃特別邀請中興大學植物病理學系蔡東纂博士，協助輔導中寮鄉農民生產低成本、高品質的安全蔬果，除了由癌症關懷基金會定額定量收購外，也希望透過基金會的宣導與推廣，讓更多人對蛻變中的中寮農業產生認知，進而帶動消費。

【全食物運動——從中寮到大寮】計畫，還包括癌友與健康飲食的深入研究，研究計畫主持人為台大營養學教授蕭寧馨博士與北醫大公共衛生系教授韓柏檉博士。

這本書醞釀三年，寫了一年，主題是全食物養生法，用比藥物抑制癌血管新生效果更好的食物相互搭配，打成全食物精力湯，讓它們發揮綜效。我稱它是食物雞尾酒療法，等於用食物為自己做化療，每天清除癌細胞。書中還針對各種疾病如癌症、化療、三高、過敏等設計調養的食譜，總共80道，無論是預防或改善症狀都很合適。

只因為心中默默許了個願，就因緣際會的走上這條意外人生道路，有點驚慌，有點生疏，好在有姐妹熱情相挺，請大家發揮新聞傳播的專長，幫我向親朋好友推薦一下新書，希望銷售長紅，為癌症關懷基金會帶進更多的收入，能為更多癌友服務。

沈春華回母校輔大 重溫校園青春時光

甩開原本知性的主播形象 親切與學弟妹對話

文 / 圖：中視提供

受到輔仁大學邀請，沈春華以傑出校友的身分參與輔大講堂活動，此次應邀的還有搞創意的姚開陽和中廣新聞部經理馮小龍，三人主談「我們與時代的對話」他們都經歷大眾傳播業的時代轉變，對於此議題體會相當深刻。沈春華說，五年沒有回到母校，讓她倍感青春洋溢，對於當初選擇輔仁大學大傳學系，更形容是天上掉下來的禮物，她笑說：「曾經我以輔大為榮，他日輔大也將以我為榮。」



沈春華以傑出校友身分在輔大講堂與學弟妹們對話。

三位資深的媒體人皆走過大眾媒體生態的改變過程，平常絕不提口年齡的沈春華，再學弟妹面前坦承在媒體界自己工作已經逾30年，不同於過去老三台的模式，沈春華認為更應該去注重新聞的價值和意義，在有限的空間裡，做最適當的處理，她鼓勵現在的學生，雖然現在的物質資源多，但是競爭力卻是越來越激烈，在這樣的社會結構不同於以往的狀況下，更應該注重選擇，她笑說：「人生最大的能量，就是選擇的力量。」當年她也是因為興趣而選擇輔大大傳系，更因為興趣而捨棄主持人工作改投入新聞主播，或許薪資上未必比主持人多，但她找到自己人生的目標，也鼓勵學弟妹要做對自己人生最有利的選擇。

對於現在的年輕人，沈春華給予鼓勵，她表示雖然入社會上會遭遇許多挫折，但可用彈性的方式做面對，絕對不能輕言放棄，必須要學會在生活中產生創意，樂在生活。對於現在的新聞模式，她表示還是得維持過去的主流價值，千萬不能被煽色腥新聞牽著走，對於崛起的無線台，她笑說：「過去SNG車剛出來的時候，還不夠純熟，大家都笑說是super no good。」主持人出身的沈春華總是能善用與學弟妹的互動方式，讓自己成為最受歡迎的焦點。

會員動態 (六)

夏蘇阿姨久未露面

夏蘇許久許久沒露面，文友以為她又去美國了，可又聽說她已決定在國內久住不去美國。還記得當年去她家教她電腦，好學的夏阿姨卯足了勁兒的學上網，學接收信件，當然，更重要的是學著打中文寫信。那時，總會接著她傳來的信件，無論是在台灣，也無論是在美國。但是她說，近年來因為身體不好，已經不碰電腦了，恐怕連如何打字、傳信都忘了呢。（宗慈）

席裕珍活到老、學到老

席裕珍已年近八十歲，每天依然要燒菜做飯，她笑說自己是「勞碌命」。但清楚她的人都知道，是她疼惜先生，疼惜孩子。閒暇，席大姊可天天在電腦上「玩」著。不但簡單如收發信件、上網看資訊、新聞，她還能做POWER POINT，也「玩」著「繪聲繪影」，亦即將影片放在網路上或製成光碟，不但有影像而且有聲音、音樂。最近，還將玩上「動畫」！看來，她算得上「電腦高手」。這股上進心就不老，只是不老的她卻被醫生叮囑要做髖關節手術，她卻像小孩般總找著藉口不去。所以，出門總推著個車子（車上還有個折疊的椅子）。（宗慈）

趙淑敏返台會文友

趙淑敏隨著北美華文女作家的年會團回到台灣。這次北美華文女作家在台灣行程中與婦女寫作協會在11月8日合辦了一趟快樂且輕鬆的下午茶會，地點在大直的實踐大學。在實踐大學董事長謝孟雄及夫人林澄枝的陪同與招待下，大家有了一個愉快的下午。席間，多位與「實踐」有關的文友紛紛上台，趙淑敏更以曾在實踐教書經年，談起學校種種回憶種種。唯一感覺的是她的腿，說不上哪裡有問題，但看她走起路來就是不流暢。一問之下，可也是

髖骨的問題。雖然行動沒有以前麻利，但是在美國仍然演講不斷，文稿也沒停過，真令人佩服。（宗慈）

汪季蘭憂心愛犬無處溜

汪季蘭說：花卉博覽會開幕，她一則以喜、一則以憂。喜的是台北市民終於可以就近監督台北市政府，究竟有沒有像市議員所檢舉的，在買花草之間污了花博的經費？憂的則是：連續幾年除了大雨天，都風雨無阻帶著狗狗在大佳河濱公園散步運動的習慣，因為花博開幕限制自用車輛進出，對於每天夜晚要開車帶著中型犬去河濱公園散步的她來說是非常的不便。隨著花博的進行，汪季蘭說她已經成了流浪犬，每天都在找可以讓她的過動狗活動的地點。

蔡文怡關懷原童教育

蔡文怡將照顧年邁雙親視為一種人生志業，她說，到了不欲矩的階段，會裡眾家姐妹們除了含飴弄孫外，侍奉父母也是一門待學習的功課，所以她常常向已畢業的朋友們請益。最近她還參與一項關懷原住民學童的專案，曾經到南投與二十幾所原民小學的校長老師一起研討，覺得收穫很大。



俞金鳳（左二）李梅蘭（左三）在每月舉辦的會友慶生活動中許願。

定遠牙科創業一甲子

文 / 圖：汪季蘭

台北市西區知名的老牙科診所《定遠牙科》，是六十年前、民國三十九年十月三號，由陳淑華的爸爸陳定遠醫師創辦的。受日本教育的陳爸爸，一心希望淑華的大哥陳超群能繼承家業，但是超群太優秀了，考上了台大醫科，並在畢業後旋即赴德深造，獲得婦產科博士學位後，又轉往美國，並在那兒落地生根了。



陳淑華全家族大小齊聚一堂，參加定遠國際六十週年慶活動。

所幸陳淑華的兩個弟弟，一個後來當了牙醫、一個承繼齒模行業，撐下了爸爸的基業，並加以發揚光大。

大弟陳超然醫師術德兼備，現在是《定遠牙科醫院》院長，有計劃的培養一對雙胞胎兒子。他們已分別從台大牙醫系及牙醫系補綴學研究所畢業；大媳婦也是台大齒顎研究所的高材生。三人目前都已白袍上身，陸續開展懸壺濟世的生涯。

小弟陳超傑雄心大志、極有遠見，民國八十四年把有四十多年歷史的「定遠陶齒」，拓展到廣東省的東莞設廠。十六年來憑藉卓越的加工技術和完善的配套服務，如今已在牙模、瓷牙界領袖群倫，產品及業務遍及全中國和全世界先進國家，他的兩個兒子也在大學唸牙醫及相關科系。

為了紀念雙親早年創業的艱辛及弟弟們守成開創的不易，陳淑華建議，並負責籌辦定遠國際六十週年慶活動，和分散海內外各地的家人分工合作，今年十月三號，邀請定遠牙科老病友、牙醫藥材界、及至親、同學、家人等，共二百餘人，歡聚青少年活動中心。淑華手足分別上台緬懷，各有感傷及歡笑的追憶，是一場很溫馨感人的紀念晚會。

台灣新崛起的公民媒體

文：石靜文／解析整理：歐陽元美

前言

在我們飛抵南半球最南端的阿根廷參加第十九屆世界女記者與作家國際年會的前一個月，智利發生舉世驚人的33位礦工受困在地底625公尺深處長達69天終於獲救的新聞，吸引了來自全球39國300多國1700多名記者前往採訪，讓全球數十億人都知道這件大事，這顯示主流媒體的強大影響力；在台灣今年8月～9月之間，因一件兒少性侵被法官輕判的問題，經由公民媒體發聲，進而由民間社團發起925白玫瑰運動，將市井小民的努力和聲音聚合，終於引起社會要求司法改革的共鳴，使得主要傳媒也隨之擴大報導，引起各方對這項議題的重視及改變。這也顯示在網路興起後，即使單一公民的力量雖小，但透過網路集合起來，就可能由小小漣漪匯成大大海嘯，足證公民記者和公民媒體也是不容忽視的力量。

近幾年來所謂的公民媒體已展開不同的新面貌，網路上傳播的不只再只有主流媒體的新聞內容，愈來愈多的部落格文章，以及社群網站的影音或文字內容，也逐漸成為大家重要的資訊來源。其中最值得注意的是公民媒體與公民記者的興起。

根據維基百科（Wikipedia）對「公民媒體」的定義是：「公民媒體指涉由個別公民，也就是非專業記者所產製的各類內容。公民新聞（Citizen journalism）、參與型媒體（participatory media）以及民主媒體（democratic media）是其相關原理。」在這個定義下，部落格、影音部落格（vlog）、播客（podcast）、數位敘事（digital storytelling）、社區電台（community radio）、參與式影像（participatory video）等等，都被視為公民媒體的範疇。廣泛的說，公民媒體所涵蓋的範圍相當廣大，只要是一般大眾而非專業媒體組織所產製的「媒體」均屬之。就連維基百科也被美國皮優研究中心（Pew Research Center, 簡稱PRC）視為公民媒體。

公民記者挑戰專業權威

公民記者不只可補專業媒體記者無法覆蓋所有地區和各類議題之不足，愈來愈多的公民媒體也直接挑戰專業記者的權威。包括外來的政治干預、以及被商業性介入而不斷侵蝕的傳統專業媒體。



秘書長歐陽元美代表台灣發表論文。丘秀芷／攝影

不過，異軍突起的公民媒體，大多仍是個體戶的公民記者，他們雖較能擺脫政經利益的糾葛，讓敏感的議題脫殼而出、無所遮掩。但經營個人部落格的公民媒體，看似空間無限，但其實，除了一些明星級的部落格能擁有較大的露出率，大部份還是無法聚集足夠的社會關注，影響力有限。因此，當前不少公民記者的報導，往往最終仍是得依附在傳統大媒體的架構下，當議題被選中時，不但可獲得經濟上的報酬，也才可能期待較大的曝光機會。

聯合新聞網主管指出，該公司設置「我是記者」的目的，是體認到公民新聞的發展趨勢，並不在於提升整體網站的點閱率，而是強化多元資訊的蒐集能力。

對於《iReporter》的營運與未來，「公民新聞會是未來新聞主流之一，非專業新聞工作者所產製的新聞，流量不會太大，不過新聞的廣度與則數則能補足專業生產者的不足」。同時，「公民新聞的量會逐漸增加，但在二、三年內尚不能取代傳統主流媒體的地位」，話雖如此，我們仍然不能忽略全球各地公民媒體風起雲湧的現象。

台灣發展多樣貌公民媒體

由於台灣的民主開放和多元文化，公民媒體的實踐與發展，近年來也愈加蓬勃成熟，相較於兩岸三地華人社會而言，台灣在通往公民社會標地的路途不止是超越亞洲各國，就以全球公民媒體地圖而言，也佔有極重要的地標性角色。這種多元發

展的背景，自與台灣先進的網路基礎建設及使用文化有關，加上台灣益趨豐沛的公民意識以及現有的媒體生態，使台灣近年來發展出相當多樣面貌的公民媒體。

以目前公民媒體的人力大多來自志願工作者；且經費來源大多不夠充裕。試從人力資源、財務、守門人角色及社會責任四方面來解析：

《**生命力新聞**》為大學自治媒體，其網站記者等成員皆由輔大新傳系師生所組。完全落實該媒體所強調的「從做中學」，無論是新聞企畫、採訪，到改稿、編輯等階段，均重視團體討論與決策，做為成長的動力。每個階段都由老師和學生互相琢磨，再從中得到一個可行的學習方案，但老師和學生沒有既定的腳色，兩者既是領航者，也都是知識的建構家。為了使其新聞能更有效地觸及最多群眾及服務對象，故以網路為主要發布平台，加上多數資源與設備皆來自學校，節省載具成本。其營運收入主要來自學校預算補助、基金會補助、和演講或編採營隊等業務所得。這些經費僅能維持運作的基本開支，對於網站系統的研發及維修則仍有所不足，財源有待開發；在每年新台幣十四萬元有限的經費下，尚能集結過往新聞出版專書及更新網站內容，成就仍屬可觀。

《**PeoPo**》由公共電視經營，新媒體部進行管理，有四名員工專門維護平台運作，是一個非營利的新聞平台，所有資金來源以公視本身預算支持。平均每年度提撥給《PeoPo》的經費為1百30萬到2百萬之間，主要運用在舉辦《PeoPo》相關活動和平台的軟體程式。在《PeoPo》上發稿的公民記者並無領取稿費，屬於無償的志工行為，但新聞若是被公廣集團的頻道所採用，則會有獎勵金五百元。

《**小地方**》雖由官方的新聞局地方處贊助，但網頁僅置放政府單位的廣告，屬於非營利組織，自2008年改以部落格形式經營以來，平均每天以2~5篇的供稿文章穩定運營，網站觀察員為無給職性質之義工，但文章經刊登發佈，可獲得稿費新台幣800元。

《**iReporter**》係附屬於大型媒體之內，且有相關資源可資使用，目前並無太大的經營壓力。不過，公民記者的作品也會被冠以廣告短片，藉以增加聯合新聞網的廣告爭取利基。為了吸引更多公民記者加入報導行列，計畫在不久的將來推出「個人媒體貢獻度回饋計畫」，讓公民記者可以依據作品的瀏覽率分享廣告收入。現已推出「閱聽眾贊助計畫」，由網友利用網路金流平台PayPal，直接針對公民記者已發表並獲刊登的各則作品進行小額捐款贊助，捐款金額設定為新台幣100、200、300元三類。惟此一制度實施未久，效果尚不明。

《玉山公民網》和《玉山電報》、《玉山周報》同屬於玉山傳媒集團，主要資金來源也如其創辦宗旨一樣，人人都可成為股東、投資者、贊助者，創辦人呂秀蓮2009年接受中央通訊社訪問時指出，只要《玉山午報》有3萬名榮譽訂戶及新台幣6億元資金到位，相信就可永續經營。不過，至今募款並不如預期順利。

《台灣玉山時事台》是抱持著「免費」的概念在經營，全都是非營利性質。除了初期訓練公民記者時有接受捐款，購買所需攝影器材之外，基本上的管理，不需要經費支出，所有幫忙網站管理和公民記者都是無償志工。

《臺灣好生活誌》在體認到志工模式不能長久維持網站的營運，該報擬在累積足夠內容之後，編撰實體書開放各界認購，並推出「贊助採訪計畫」等擴充經費，作為支持網站主機的維護管理、採訪所需和作者稿費的基金。2010年6月，總編輯個人自費出版《扭轉新聞》一書，以獨立書店聯盟為主要的銷售通路，為該電子報的運作募資。

《新頭殼》以企業型態經營，目前專職人員約為十人，並有一定的業務支出，欲永續經營必須有足夠收入方能達致。目前主要收入來源仍是網路廣告，另一方面，為拓寬營收來源，包括設立「共好會員」，爭取認同者的支持；與企業或基金會合作辦理專案活動，以及推出書籍等出版品等。今後也不排除參與標案，甚至考慮建置電子商務。在文稿撰寫方面，公民記者並無固定稿酬，但若公民記者本身製作之新聞被選為焦點新聞，將酌致稿酬。如果具著作權的資訊產品為其他媒體付費使用，該項費用的八成歸製作該產品的公民記者所有。

《苦勞網》的工作者如特約記者或實習記者，多是因為認同其理念而加入，成員包括大學生、研究生、社會運動者甚至是在主流媒體中工作的記者等，他們每週定期舉辦例行編採會議，在不支薪的狀況下，由特約記者中產生的數名「輪值主編」，負責每日的工作分配，結合十位左右的特約記者和實習記者，執行每天的發稿、上稿以及稿件討論的工作。以2009年一年1,321,968元的總收入裡，募款佔了近70%，其他30.27%收入來自如編撰「工運年鑑」的補助，以及架設世新大學社會發展研究所移民工資料庫網站的收入。然而，苦勞網現階段的財務狀況只能算是初步的收支平衡，實際上仍無法支付編輯、記者薪水，某種程度上來說，這也造成較高的人員流動率。但為了維持非營利組織的獨立性，近三年募款在緩慢的增加中，因此決定不再承接任何網站案件以符合獨立性。

《莫拉克獨立新聞網》礙於經費問題，其組織規模並不大，人力配置較為精

簡，目前僅有三名專職與三名兼職記者配置於不同縣市。其餘均為義務性的參與，包括在地寫手、重建團體自有部落格以及輔大生命力新聞網、台大新聞研究所的同學們。專職記者均具關懷地方事務與議題的熱誠，雖具「專職記者」頭銜，但薪資不高，也不見得是專業新聞工作者出身，可謂「地方公民記者」的精神實踐。

經費募集採取「限制性專案募款」，期許邀集願意「支持獨立新聞報導」的公民共同挹注資源，支持獨立記者工作費用。並委託發起人之一的「綠色陣線協會」協助管理，以定期個人信件寄送的模式，向支持者說明金額運用明細。莫拉克獨立新聞網目前等於是參與成員在「奉獻」。

《台灣環境資訊中心》的組織結構隸屬於台灣環境資訊協會，目前共有兩位主編、一位新聞審校、數位專案經理與專案執行和兩位兼職的編輯等，負責內容審核、編輯、維護網站和發行近兩萬人訂閱的電子報等龐大業務，共有約20位志工協助他們張貼訊息、上稿、蒐集主流媒體剪報和翻譯國際新聞等。2006年起他們定期舉辦志工培訓，大部份培訓課程以新聞的基本概念和架構等約40小時的報導訓練為主。不過，報導志工的培訓具有一定的難度，培訓完後又因為個人的時間、外務等因素無法配合，所以，真正能留下來協助的志工並不多。其獨立經費每年約是環境資訊協會三成（取自協會收入如捐款、會員費等），其他經費來源則是透過政府標案，例如，協助農委會推廣自然步道、影像紀錄或國家公園的推廣資訊，大部分是挑選他們認為值得推廣的議題，結合他們熟悉的電子報發行或主題網站製作等專業，但也因此，他們對其環境新聞報導獨立性，引發質疑。

《臺灣好生活電子報》目前設有22位主筆編輯，另有3位顧問協助網站事務。網站中大部份的文章、照片，主要由主筆編輯選擇題材發表，讀者可針對內容表示意見，採開放式留言，不必註冊登入即可回應，該報並將所有回應內容，整合進「讀者迴響」專區以便瀏覽。在網站內容部分，曾就讀者端舉辦過有獎徵稿活動，但諸多運作細節仍不盡完備，如稿件量與評選機制。

《新頭殼》雖為公民新聞與專業記者之交互呈現平台，為達成專業自律，仍首開國內媒體先例，設立公評人機制，作為網友與編採人員間的橋樑，並為公正之評議，首任邀請的公評人為師大大傳所陳炳宏教授。它以「開放編輯室」的開創性做法進行了頗具創意的公民媒體內頁-媒實驗。每天中午以現場直播的方式，向大眾公開它的議題選擇與討論過程，並隨時接受網友提出的問題或建議，有時則透過新聞事件當事人或議題主角的訪問，讓網友直接與之互動。而無論是哪一

型態的作業，目標均設定在揭開媒體編輯作業單向決策的神秘面紗，讓網站社群大眾能成為新聞產製流程的積極參與者，形塑開放且平權的公共平台（Opening up to public comment）。目前提供的服務內容，在新聞部分包括由專職人員所產製的內容，側重主流媒體所忽略或未發覺的時事、媒體與華人地區的民主、人權等議題，此外則是由一般公民所產製的資訊，稱為「公民連線」。評論方面，有自己邀請的筆陣所構成的「開講無疆界」，也有提供一般公民發表的園地—「泡泡區」。至於「線上辯論」，則是讓焦點議題的正反雙方正面交鋒的設計，並開放公民大眾參與討論。

P.S.本篇論述其中部份參考資料來源為台灣中正大學胡元輝教授帶領八位電訊所學生所完成的研究報告。該研究主持人胡元輝為資深新聞工作者，曾擔任台灣公廣集團總經理，是PeoPo公民新聞平台的創辦者，也是社會企業媒體New Talk（新頭殼）的催生者之一。

後記：

石靜文、歐陽元美、丁琮鈴三人合作接力完成論文

由於赴阿根廷參加第19屆世界女記者與作家協會國際年會組團過程變化多端，原定提交論文的人後來不是因故未能與會，要不然就是太忙無法交稿，幾經協調，石靜文臨危授命答應代表台灣提出一篇論文。沒想到她的論文尚未寫完，卻因這學期開始到政大新聞研究所繼續進修，時間難以調度以致不能成行。但是她還是遵守承諾提交了一篇進兩萬字的「數位公民及影響趨勢——台灣新崛起的公民媒體」，阿根廷這次主辦單位對論文提出還有預審制，這篇論文還得譯成英文，並有標準規格為A4大小紙張5頁為限，這下還挺傷腦筋呢！只好由秘書長歐陽元美就原文摘節並分析成一篇8000字內的論文，再設法找人翻譯成英文，正愁如何尋覓適當的翻譯人選，突然想起今年九月剛通過入會的新會員丁琮鈴，立即致電給她，非常感謝琮鈴的義助，她因為原本十月初就預定去日本健行，時間很趕，加上大會又要預審選拔，獲選的論文才能在大會中發表，於是把這篇論文分成兩部分，先請琮鈴將前半部分翻譯送審，待大會通知入選後再譯後半部，然後在出發前再由秘書長將後半部製成簡報電子檔，在大會中發表。三人合作接力完成這項任務。由於會刊篇幅有限，再精簡成5000字刊出。

會員動態 (七)

王彩雲研究創新

王彩雲無論工作多麼忙碌，年會從不缺席，「找尋全世界最棒的創意傳播，幫助動腦的讀者工作更成功，生活更美好。」一直是擔任《動腦》總編輯的她的經營刊物使命。

但是，有人說網路會終結傳統媒體，王彩雲卻始終相信，有價值的内容，經過有趣的故事包裝，仍然會是讀者的最愛。最近她投入許多時間，研究《動腦》在新媒體所展現的全新身段與表情。因為「新」所以有趣，因為「新」所以有各種可能性。(林芝)

吳玲瑤友情無時差

吳玲瑤住在美西，她的好友陳漱意住在美東，兩人不但有地理時差，相偕遊玩，更是體驗時差後，前者精神奕奕，後者常哈欠連連，表現了「友情無時差」。劉靜娟和袁言言在新生報工作時期兩人走過青春歲月，認識相同的朋友，經常切磋編務，中年後退休又一起研究書法，欣賞電影，可說也是「友情無時差」。(祖彥)

陳淑華徵求事業伙伴

陳淑華自台視退休後，專心投入年輕時就很喜歡的項鍊玉飾創作。從光華、建國玉市花了不少銀子收集珍品無數，集多了，便動手製作「中國結」。據她說，「中國結」花樣千變萬化，色彩艷麗，在飾品創作中樂趣無窮，十一年來舉辦三十幾場展覽，使她頗有成就感。只喜創作，不會推銷的她，近年來由於家中堆滿的成品，無法出手，十分苦惱。她盼望能找到同好共同推展這些精心設計的可愛飾品。(玉英)

陳艾妮舌粲蓮花

陳艾妮被稱為文壇千面女郎，真不愧是一個活力充沛、努力不懈的女強人。她已經寫了一百三十五本書、三千多場演講。今年六月參加中正紀念堂舉辦的「婦女百家展六藝」，由於前面節目拖延，輪到她上場演講時只剩十三分鐘，艾妮竟能在最短時間內，生動有趣的介紹她的「三Q VERY MACH」中，有趣、有益及有利觀眾的新人際關係，數度觸動聽眾的心弦，除贏得滿堂掌聲，且應邀參加明年度中正紀念堂系列講座作家。(玉英)



每月專題講座活動會友踴躍參加，座無虛席。

會員動態 (八)

林芝有女脫穎文壇

林芝任職行天宮志業中心編輯室，工作如常。九月中秋節前後，和另一半同遊張家界，貼心的女兒出旅費，作為父親節和媽媽生日的禮物！

一回到家，就有一件喜事，大女兒葉揚第一次投稿作品〈阿媽的事〉，幸運地得到《中國時報》文學獎短篇小說首獎。女兒在得獎感言中說：「私底下一直都是遇到好笑的事，就會講不停的孩子，因為交換學生，曾在土耳其生活一年，常常幻想自己除了坐在辦公室以外，還能做些有趣的什麼，因此寫了一個故事，不論技巧成不成熟，總算是一個新鮮又快樂的開始。」

林芝謙虛的說「初生之犢」尚待努力，且仍需鼓勵，除了感謝評審厚愛，也希望文壇好友多加指教。

魏徽琴喜獲得新寵

魏徽琴回加近兩年，除飽覽加國醫療服務外，就是盡人子之責。走過台北醫護和加國醫院，她是肯定加國。「也許上天照顧我這誠心人從家居醫療服務。到急救送院，半年多住院到最後安寧病房，我真是感謝上蒼」，和台北的一些大醫院相比，她覺得台灣要學的事太多了。這段日子她待在多倫多家中種菜養花，前些時有朋友擔心她太寂寞，送給愛狗的她一隻黑白長毛吉娃娃，慧點貼心，陪她晨昏，讓她好開心，哪都不想去了。徽琴和姊姊年紀相差較遠，但有生之年能如此相聚真是無憾！兩姐妹看翠湖楓紅，共醉往日情懷。這大概是送走了老人家之後最開心的事。



參觀新生公園內的林安泰古厝，聽取專家解說。